KOTONE HAS FINALLY BECOME ANGRY AT YUUTO...!?
tonari no Kashiwagi san.
となりの柏木さん
Shimotsuki Kinuse.
霜月絹瀬
あらすじ
オタク高校生　結斗は隣ノ女「柏木琴子(コトネ)」と　となりの席同士。琴子は実は腐れオタクで　その上結斗が大ファンのお絵描きSNSでの絵師—Sarasa—だった!!
二人は毎日放課後にヒミツのオタトークを繰り広げる楽しい毎日を送る　けどある日「イラストOK」との琴子の言葉に、リクエストしまくってしまった結斗は　どうとう琴子を激怒させてしまい　二人の仲は最悪な状態に!?
RAWS AND CLEANED BY ANUBISCUIT

I AM NOT SAKURABA-KUN'S MOE MAKER
KASHIWAGI-SAN'S WORDS ECHOED INSIDE MY HEAD
THE WHOLE OF LAST NIGHT
GOOD MORNING SAKURABA-KUN

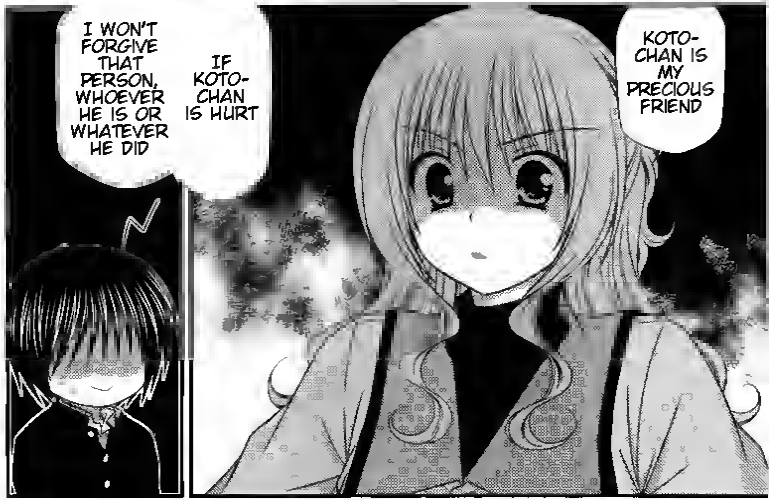
ニコ!
MAY I HAVE
A MOMENT WITH YOU
ビクッ
NOPE
キッパリ
CAN ...
CAN I SAY NO...

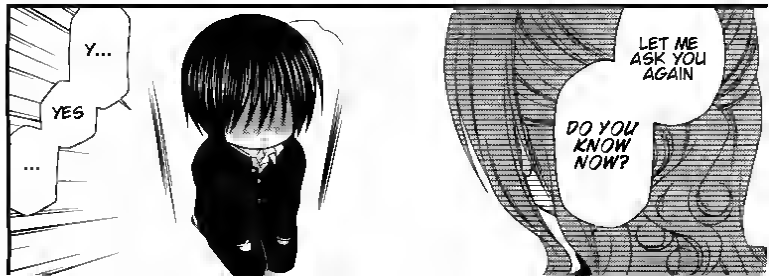
OW OW OW OW OW
THAT HURT
SAKURABA-KUN'S SKIN IS WAY TOO THICK

...
WHAT WILL YOU DO IF I INJURED MY HAND?
SHE...
SHE HIT ME WITHOUT SAYING ANY-THING!
AND WITH A BIG GRIN ON HER FACE!!

YES?
SO SAKURABA-KUN
DO YOU KNOW WHY I HIT YOU?
キロッ
...
...
I KNOW WHY FUKUDA-SAN HIT ME... NOT

LET ME TELL YOU WHY FIRST
...YOU'VE ALREADY HIT ME
I SEE


KOTO-CHAN IS MY PRECIOUS FRIEND
IF KOTO-CHAN IS HURT
I WON'T FORGIVE THAT PERSON, WHOEVER HE IS OR WHATEVER HE DID


LET ME ASK YOU AGAIN
DO YOU KNOW NOW?
Y...
YES
...

I WAS...
CAUGHT IN THE MOMENT
I MADE KASHI-WAGI-SAN ANGRY
THAT'S WHY.. I WANT TO APO-LO-GISE
...
EH?
AND?
...
YOU APO-LO-GISE
AND?
WHAT WILL YOU DO?

I'LL
I'LL BE
FOR-GIVEN!
?
?
?
?
SAKU-RABA-KUN
IS REALLY ..
AN AIRHEAD
Mm

I SAID
I WON'T FORGIVE ANYONE
WHO HURTS KOTO-CHAN!
...
DO YOU UNDER-STAND!?
...
THOUGH TO BE HONEST
CAUGHT UP IN THE MOMENT...
I TOO HAVE THOSE FEELINGS
DO YOU REALLY THINK YOU'LL BE FORGIVEN JUST LIKE THAT
IS YOUR HEAD COMPLETE-LY DRIED OUT BY THE WEATHER!?
EH
ER
ERR
IS YOUR BRAIN STILL INTACT!?

YOU'RE HUMAN, SO SHOULDN'T YOU LOOK BACK ON YOURSELF?
YOU SHOULD BE ABLE TO COME UP WITH SOMETHING IF YOU JUST REFLECT A LITTLE
...
Q
Q
2-A
EVEN IF
YOU SAY THAT...
...

AH
ぉちっ☆
KASHI-WAGI-SAN CAME TO SCHOOL
ER
ERR
GOO-
!!
Blatantly

SORRY, BUT
KA-
ERR
ER
SHE WON'T FOR-GIVE ME...
CRAP
DON'T TALK TO ME
A BIG
REA-LLY
AM I...
SORRY
OK...
...

AIRHEAD
IS THAT TRUE...
...

KAZUKI
THIS IS AN HONEST TALK
I AM BEING SERIOUS
SO I HOPE YOU'LL ANSWER ME SERIOUSLY
YES YES
Thanks in advance
WHAT IS IT?
the drink
AM
AM I
AN
AIR-HEAD?

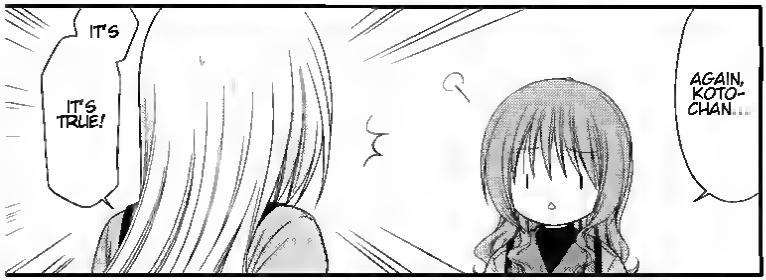
YUP
O
A
I THINK YOU'RE A GOOD PERSON AT HEART
AND YOU CARE FOR OTHERS
O OK
BUT THERE ARE TIMES YOU DON'T LOOK AROUND YOU
!!
THAT
YOU JUST DO THINGS AT YOUR PACE?
I WOULDN'T SAY YOU'RE SELFISH, BUT YOU ONLY LOOK AT YOURSELF
AND YOU DON'T THINK ABOUT THE SITUA-TION
ズズ
ズズ

HOW CAN YOU SAY THAT SO BLUNTLY!?
YOU WERE THE ONE WHO TOLD ME TO
I DID SAY THAT, BUT YOU DIDN'T HAVE TO GO SO FAR..
WELL
I DO CONSIDER YOU MY FRIEND
AND I'VE HUNG AROUND WITH YOU FOR A LONG TIME
..
I'M.. SORRY
NO NO
I...

I...
のびーっ
NNN...
IT'S A LITTLE COLD, BUT THE WIND FEELS GOOD
WIN-TER'S NEAR
IT'LL BE HARD TO HAVE LUNCH HERE
RIGHT
KOTO-CHAN
ARE YOU OK, KOTO-CHAN?
N...
I'M FINE, I'M FINE
=

SAYAKA
YOUR HAND
WHAT HAPPENED TO IT?
AH
THIS?
EH
I HIT SAKURABA-KUN WITH IT
HE HURT KOTO-CHAN
SO I CARRIED OUT SOME JUSTICE
...
HE HAS NO EXCUSES ANYMORE

B
BUT
I
I, TOO
AM AT FAULT

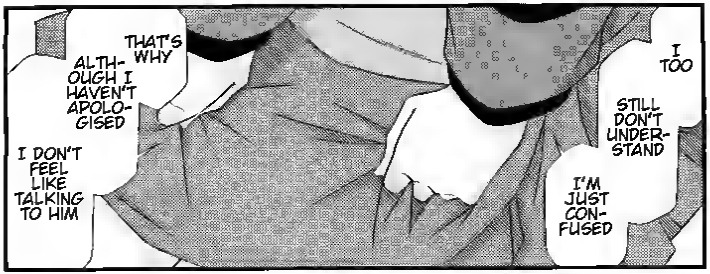

IT'S
IT'S TRUE!
AGAIN, KOTO-CHAN...

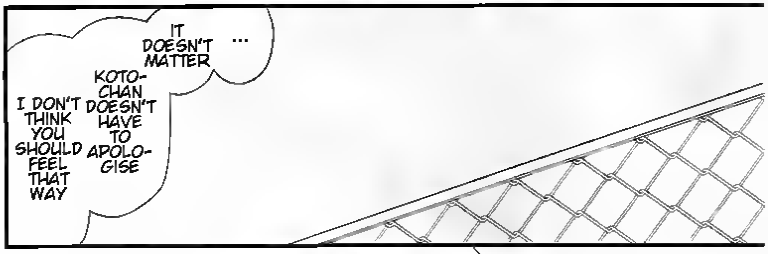
...
HE WOULDN'T HAVE WENT WILD OVER THEM
I THINK...
IF I HADN'T OFFERED TO DRAW FOR HIM AT THE START

!!
SAKURABA-KUN WENT TOO FAR!
TOO FAR!!
KOTO-CHAN HAD A REASON FOR DOING IT
BUT
IT'S ALL FOR HIS OWN SATIS-FACTION!
IT'S ALL ONE-SIDED!
WHAT OF IT!?
HE KEEPS MAKING KOTO-CHAN DRAW WHAT HE LIKES!

I DIDN'T ASK FOR ANYTHING SPECIAL...
FROM
HIM ..
HM?
I
WELL
U
UM

KOTO-CHAN..
BUT SAYANE ISN'T ME!
I AM JUST SAYANE
I'M NOT KASHIWAGI KOTONE
IN SAKU-RABA-KUN'S EYES
I DON'T KNOW HOW IT ENDED UP LIKE THIS
BUT
THAT WAS ALL
AT FIRST, I WAS JUST HAPPY TO DO SOME-THING FOR HIM
AM I A FRIEND !?
WHAT AM I TO SAKU-RABA-KUN!?


I TOO
STILL DON'T UNDER-STAND
I'M JUST CON-FUSED
THAT'S WHY
ALTH-OUGH I HAVEN'T APOLO-GISED
I DON'T FEEL LIKE TALKING TO HIM


...
IT DOESN'T MATTER
KOTO-CHAN DOESN'T HAVE TO APOLO-GISE
I DON'T THINK YOU SHOULD FEEL THAT WAY

...
I'M
BUT
KOTO-CHAN'S ALLY

I SORT OF KNOW WHAT
EI-THER WAY I DON'T UNDER-STAND WHAT I'M LACK-ING
THANK YOU
WHAT SHOULD I DO...
HELP ME, GADGE-KO—
BUT
ぎゅうん
HUH!?
ERR...
HOW DO I LEARN TO READ THE ATMO-SPHERE?
HEY
THERE THERE, DON'T FEEL SO DOWN
...

YOU READ IT
YEAH
...OH
IF I COULD DO THAT THEN I WOULDN'T BE SO FRUST-RATED!!!
...MAYBE
つづく
次号2月号は12月24日発売!!

MANGA TIME KR COMICS
B6判
620円
(税込)
お絵描きSNSで始まった恋は、
楽しくて、ちょっぴりむずかしい。
第2巻
霜月絹滸
shimotsuki kinuga
大人気発売中
となりの柏木さん
tonari no kashiwagi san.
隠れオタクたったとなりの席の美少女・柏木琴子と仲良くなった桜庭雄斗。
放課後に二人っきりでするオタトークは、互いにとってかけがいのない楽しくて幸せな時間に。
でもまだ雄斗は、お絵かきSNSでの絵師・Sayaneの正体を知らなくて…!?
オタク同士のドキドキ&ほのぼのラブコメディー第2巻!!

CLEANED BY
ANUBISCUIT

ERM...
THAT WOULD BE 6560 YEN
EH
ERR
I THINK IT'S 3560 YEN
EH?
AH
UWAH
3,5
MY
MY APOLO-GIES!
SAKURABA-KUN'S RECENTLY BEEN MAKING A LOT OF MISTAKES
I WON-DER WHAT HAP-PENED
...

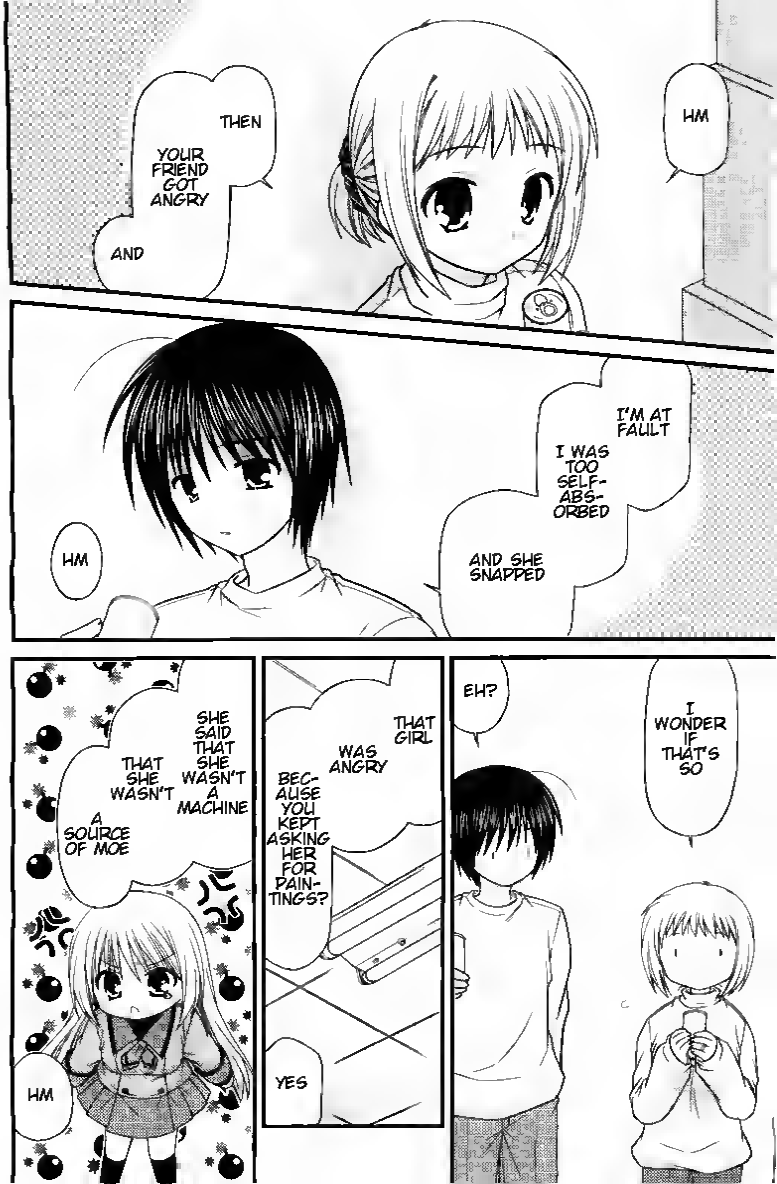
GOOD WORK
THANK YOU...
すー…
IT'S BEEN A WEEK
SINCE KASHIWAGI-SAN...
WE SEAT NEXT TO EACH OTHER EVERY DAY NO MATTER WHAT WE'LL BE FACING EACH OTHER EVERYDAY BUT WE CAN'T TALK NO WELL SHE WON'T TALK TO ME IN PUBLIC BUT NOW THERE'S SOME KIND OF GAP SOME KIND OF AURA I CAN'T SLEEP AT NIGHT NOW I MADE ANOTHER MISTAKE AT WORK AGAIN I MAKE SO MANY MISTAKES I'VE BECOME SUCH A FAILURE WHAT SHOULD I DO AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA
...N
KUN

B
YEEEES!!!
SAKU-RABA-KUN!
S
SORRY
AM I BOTHER-ING YOU?
BO
BOSS...
EH
THE MANA-GER...
I'D LIKE TO TALK TO YOU
DO YOU STILL HAVE SOME TIME?
SAKU-RABA-KUN
DO YOU NEED ME?
I WAS JUST THINK-ING
NO

?
RE
TRENCHED?
EH?
I
I'M VERY SORRY!
I'M ALWAYS MAKING MIS-TAKES
BUT YOU'RE MIS-TAKEN
IT'S NOT BECAUSE I HATE WORKING OR ANY-THING, ON THE CONTRARY
I WILL PUT IN MORE EFFORT FROM NOW ON, I'M SORRY!!
PLEASE DON'T FIRE M-
DID SOME-THING HAPPEN?
HUH?

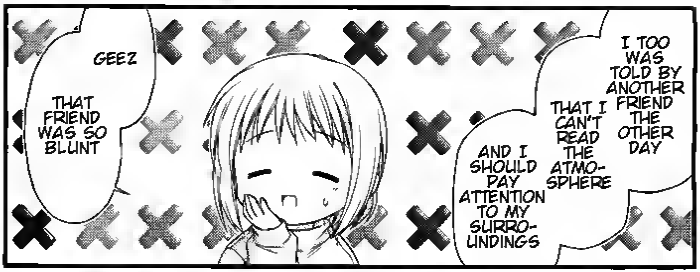
EH...?
SAKU-RABA-KUN, IS THERE ANY-THING TROUB-LING YOU?
SAKU-RABA-KUN
IT'S TRUE THAT YOU'VE BEEN MAKING A LOT OF MISTAKES
BUT I THINK THERE'S SOME REASON BEHIND IT
YOU AREN'T NORMALLY SUCH AN POOR PERSON
BOSS ...
THAT'S WHY
IF THERE'S ANY-THING BOTHE-RING YOU
YOU MAY TALK TO ME IF YOU WISH
I'M OLDER THAN YOU, SO
I'VE BEEN THRO-UGH MUCH... I THINK
OLD-ER...

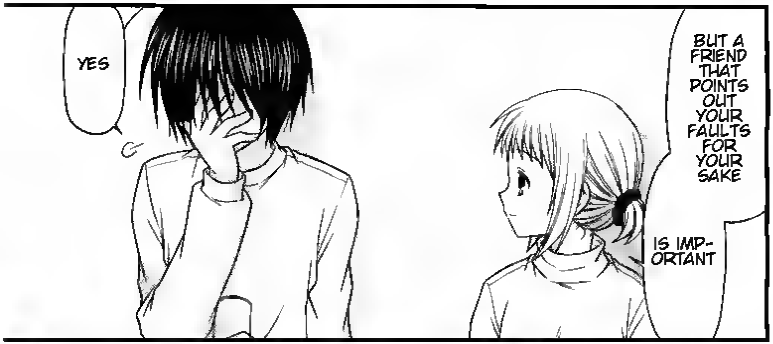
JUST HOW OLD IS THIS PERSON...
32 YEARS OLD
AH OF COURSE, IF SAKURABA-KUN DOESN'T WANT TO TALK, THEN I WON'T FORCE YOU
BOSS, HAVE YOU FOUGHT WITH... A FRIEND?
HM? I HAVE
...
WE'VE COME TO BLOWS BEFORE
REA-LLY!?
WELL...


HM
THEN
YOUR FRIEND GOT ANGRY
AND
I'M AT FAULT
I WAS TOO SELF-ABS-ORBED
AND SHE SNAPPED
HM
EH?
I WONDER IF THAT'S SO
THAT GIRL
WAS ANGRY
BEC-AUSE YOU KEPT ASKING HER FOR PAIN-TINGS?
YES
SHE SAID THAT SHE WASN'T A MACHINE
THAT SHE WASN'T A SOURCE OF MOE
HM

EH?
IF SAKURABA-KUN WAS IN YOUR FRIEND'S POSITION
WHAT'D YOU DO?
1
THERE'S NOTHING TO BOAST ABOUT!
Like a marching beat
2 1 2 1 2
MY GRADE'S BEEN 1 OR 2
NOT TO BOAST OR ANYTHING, BUT MY ART IS PRETTY GOOD
I'VE BEEN WORKING ON MY ART AND CRAFT SINCE ELEMENTARY SCHOOL
AND THAT'S NOT IT
HM...
IF SAKURABA-KUN EXCELLED IN ONE THING
HOW WOULD YOU FEEL IF YOUR FRIEND KEPT DEPENDING ON YOU?
FOR EXAMPLE IF YOU WERE GREAT AT SPORTS
AND YOU HAD TO KEEP HELPING CLUBS OUT
I MEAN

I THINK I'LL BE HAPPY THAT I'M DEPENDED ON... BUT
IF IT KEEPS COMING, IT MIGHT BE TOO MUCH
I CAN BRUSH IT OFF IF IT WAS A PARTNER, A FRIEND
BUT I'LL FEEL MORE LIKE A TOOL THAN A F
RIEND
...
AH!
DO YOU UNDER-STAND
HER FEEL-INGS NOW?
I'M
THE WOR-ST


GEEZ
THAT FRIEND WAS SO BLUNT
I TOO WAS TOLD BY ANOTHER FRIEND THE OTHER DAY
THAT I CAN'T READ THE ATMO-SPHERE
AND I SHOULD PAY ATTENTION TO MY SURRO-UNDINGS


YES
BUT A FRIEND THAT POINTS OUT YOUR FAULTS FOR YOUR SAKE
IS IMP-ORTANT

I'M AN OTAKU AFTER ALL
HAA
I CAN'T READ THE MOOD...

SAKU-RABA-KUN
...
YES?
SKY CHOP
!?
ズドン
YOU'RE NO GOOD NOW, SAKU-RABA-KUN
?
??
?
IT'S A PERSONAL PROBLEM
THINKING THAT YOU'RE OBLIVIOUS BECAUSE YOU'RE AN OTAKU IS THE WRONG WAY TO GO
YOU SHOULD FACE IT PRO-PERLY

BEING AN OTAKU DOESN'T EQUATE TO BEING AN AIRHEAD, RIGHT?
WHATEVER OTHER TRAITS, IT'S THE AIRHEAD THAT'S THE AIRHEAD
THERE ARE MANY OTAKUS WHO AREN'T AIRHEADS
JUST LIKE THERE ARE MANY GOOD CUSTOMERS IN A SHOP!
THEN HOW DO I LEARN TO BE MORE SENSITIVE...
THERE'S NO ONE WHO CAN COMPLETELY READ OTHERS
SAKURABA-KUN IS STILL YOUNG AND PROBABLY HASN'T HAD MUCH CHANCES TO INTERACT WITH OTHERS
I WONDER IF THERE'S NO WAY TO FIX THAT...
...
REALLY
WHAT SHOULD I DO
I DON'T KNOW...
WHAT IF YOU ASK YOURSELF THE OPPOSITE
WHAT DO YOU WANT TO DO?
EH?

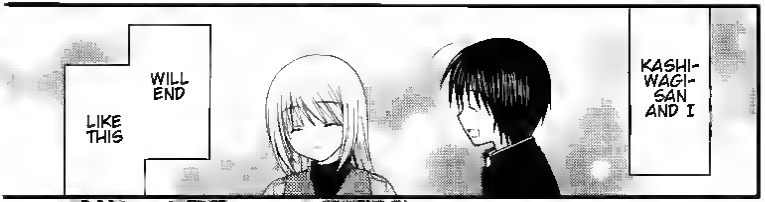
WHAT DO YOU WANT WITH THAT FRIEND?
THAT GIRL
DO YOU JUST WANT HER TO DRAW FOR YOU?
NO
THAT'S NOT TRUE
KASHIWAGI-SAN IS THE FIRST OTAKU FRIEND I'VE MANAGED TO MAKE
WE TALKED A LOT EVEN BEFORE I KNEW SHE WAS SAYANE
SHE LIKES MOE, SO IT BECAME EVER BETTER
THAT'S WHY IT WAS SO FUN!
YOU'RE ABLE TO ENJOY THE SAME THINGS TOGETHER
SO YOU'RE LARGELY FRIENDS
IN THAT CASE
WOULDN'T IT BE GOOD IF YOU CONVEYED THAT TO HER?

WHAT WORSE THING
MIGHT I CAUSE...
B
BUT
I DON'T KNOW IF I'LL BE FOR-GIVEN
...
ARE YOU SCAR-ED?
SAKU-RABA-KUN
HM
YOU KNOW
LOOKS INWARDS TOO MUCH
THAT'S WHY
WOULDN'T IT BE GOOD IF YOU FACED THE OUTSIDE A LITTLE

WHEN YOU'RE GOING TO TALK TO SOMEONE ABOUT SOME-THING
TAKE A DEEP BREATH
AND TRY THINKING ABOUT THE OTHER SIDE
THINK ABOUT WHAT YOU'RE SAYING AND DOING
WHAT YOU INTEND TO DO
TRY THINKING ABOUT
WHAT HE OR SHE WILL THINK
DON'T WORRY
SAKURABA-KUN IS A KIND PERSON
YOU CAN DO IT
I BELIEVE IN YOU

DO YOUR BEST
YOU'RE ABLE TO ENJOY THE SAME THINGS TOGETHER
WOULDN'T IT BE GOOD IF YOU CONVEYED THAT TO HER?
...
CONVEY THAT...
HOW AM I SUPPOSED TO CONVEY THAT...

I CAN'T THINK OF ANYTHING GOOD TO SAY
AND I'M AFRAID OF ANGERING KASHIWAGI-SAN AGAIN
I MIGHT HURT HER...
...SAY
KASHIWAGI-SAN WAS HURT
THAT'S WHY SHE WAS ANGRY
THIS IS SURELY MY RETRIBUTION
AND I CAN SEE
SAYANE'S PICTURES ON THIS COMPU-TER
BUT


KASHI-
WAGI-
SAN
AND I
WILL
END
LIKE
THIS

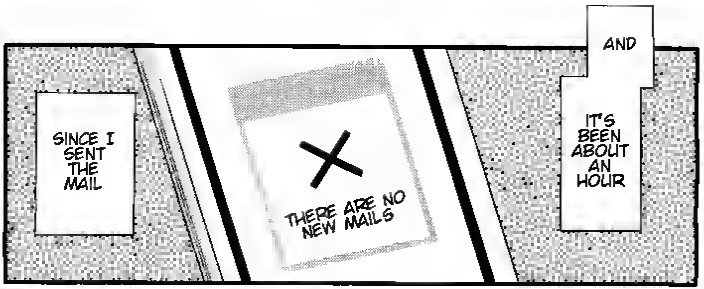
FINE
I'LL
DO IT!

本文
WHAT SHO-ULD I SAY TO HER?
BUT
SORRY?
THAT'S OBVIOUS
AND? AFTER THAT?
"YOU'RE LARGELY FRIENDS"
"YOU ARE ABLE TO ENJOY THE SAME THINGS TOGETHER"

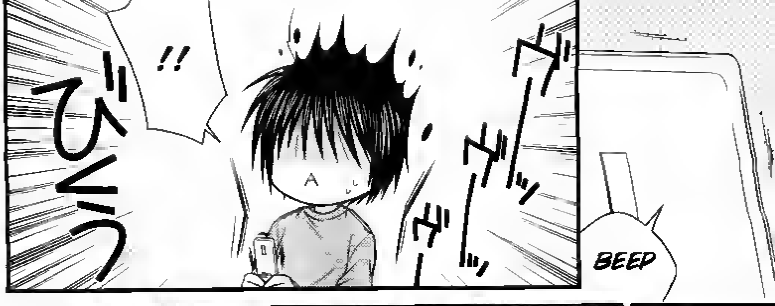
THIS SENDING OF MAIL
DEPENDS ONLY ON ME
PER-HAPS MY MAIL
WON'T BE ABLE TO REACH HER
EVEN SO
IF I DON'T MOVE
I WILL REGRET IT
IF
SENDING
SO!!

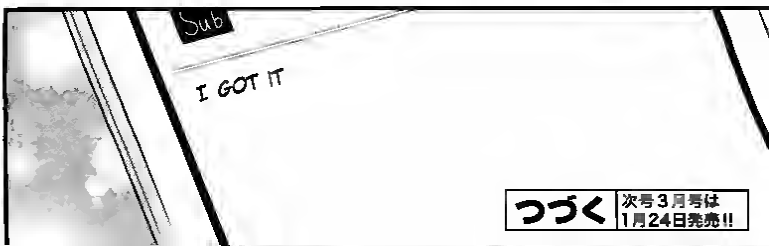
THE MAIL DOESN'T REACH HER
OR IF SHE CHOOSES NOT TO REPLY
I WILL THEN GIVE UP
I HAVE SOMETHING I MUST TALK TO YOU ABOUT. ANYTIME IS FINE, I'D BE HAPPY IF YOU WOULD SPARE ME SOME OF YOUR TIME.

I WILL THEN GIVE UP


AND
IT'S BEEN ABOUT AN HOUR
THERE ARE NO NEW MAILS
SINCE I SENT THE MAIL

THERE HAS BEEN NO REPLY
POSSIBLE REASONS:
1. IGNORED
2. ALREADY ASLEEP
3. DIDN'T NOTICE
4. OTHERS
THERE AREN'T ANY. THERE AREN'T ANY!





つづく 次号3月号は 1月24日発売!!

CLEANED BY AONS (ANUBISCUIT.BLOGSPOT.COM)

KASHIWAGI-SAN'S REPLY WAS JUST A SINGLE PHRASE
I GOT IT
"I GOT IT"
SO WHAT DOES SHE MEAN
WHEN SHE SAYS THAT

IS SHE WILLING TO LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY?
IS SHE ACCEP-TING ME!?
YES?
DOES SHE MEAN YES?
JAPANESE SURE IS A HARD LANGUAGE
ラ
...
IT'S SOME-WHAT
UN-REAL
チラ
THAT SHE'D
CHANGE HER MIND

..:ALMiGHt:.. We need your help. Read NFO.

BUT
I LEARNT OF KASHI-WAGI-SAN'S SECRET
AND BE-CAME FRIE-NDS WITH HER
AND

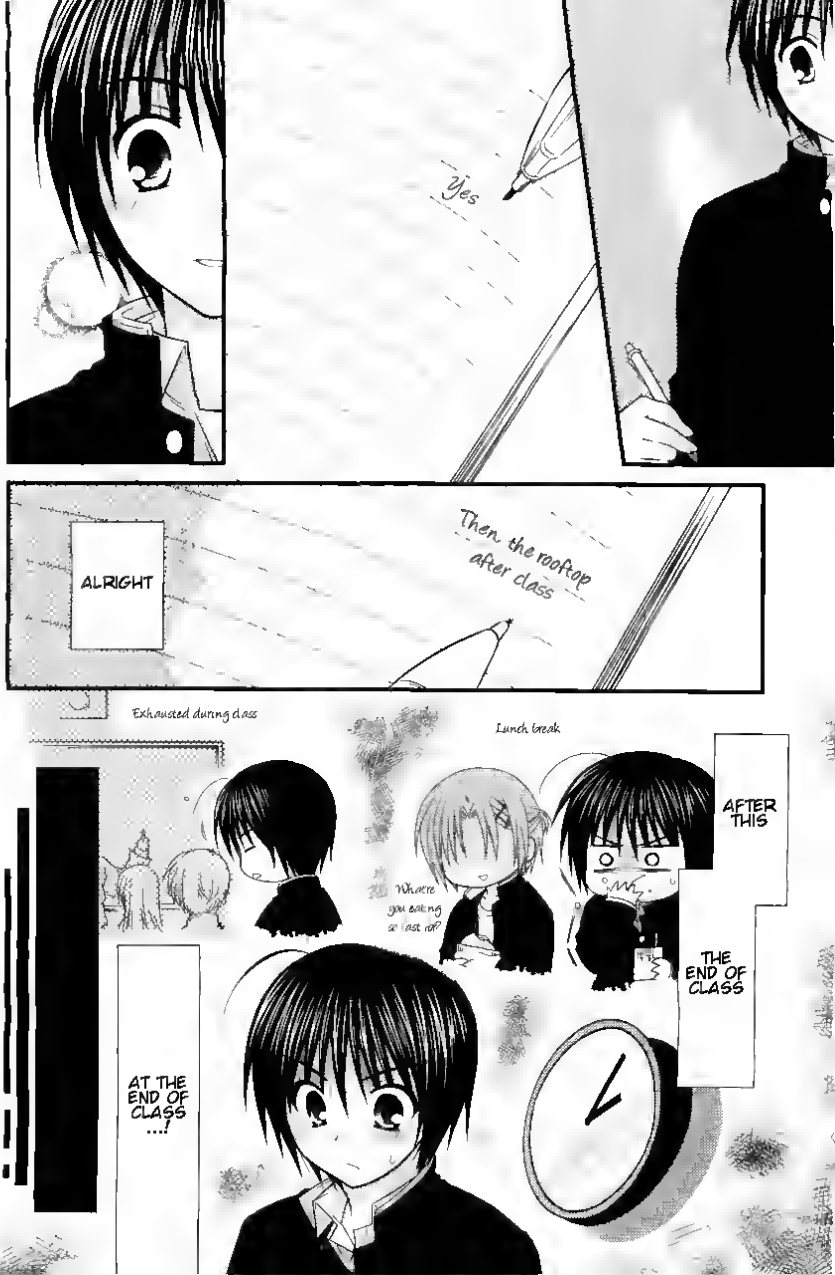
...IT'S LIKE
I'VE BEEN IN A DREAM...

...
...
ALL RIGHT
I GOT IT

IT'S NOT A DREAM
Really hurts.

...

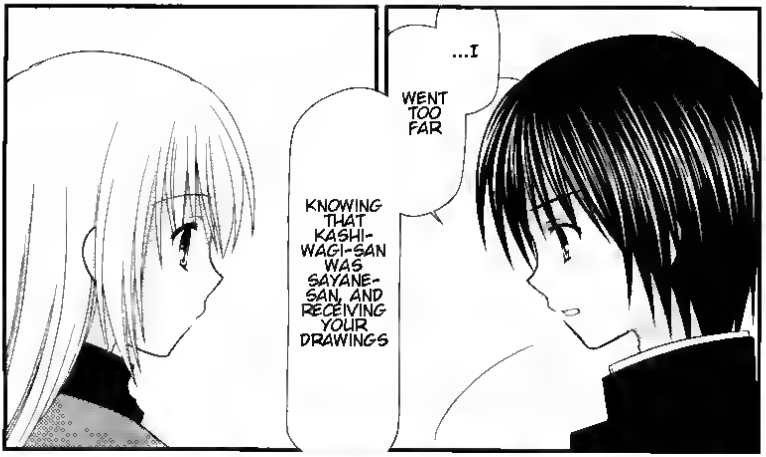
...ER
Do you have any other days today?
I just want to talk.

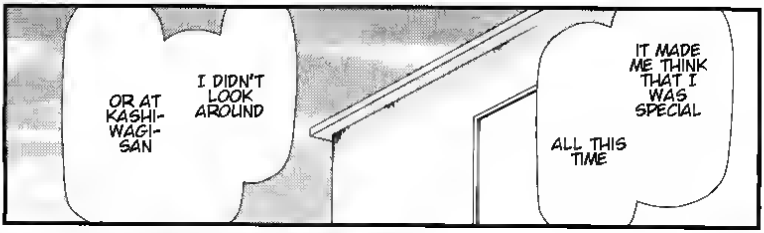

Yes
Then, the rooftop after class
ALRIGHT
Exhausted during class
Lunch break
AFTER THIS
THE END OF CLASS
Where are you eating at last run
AT THE END OF CLASS ...!

WHY
AND
WAS I NABBED BY THE TEACHER, STUPID ME!!!
Stay back after HR to help me with preparations
The one on duty
← On duty
IF KASHIWAGI-SAN ISN'T THERE
WHAT SHOULD I DO
WHAT SHOULD I DO
IF SHE'S LEFT

AH
KASHI
WAGI
SAN...
SORRY
I WAS TASKED WITH SOME THINGS BY THE TEACHER
I KNOW
THANK GOODNESS
I DIDN'T KNOW WHAT TO DO IF YOU'D LEFT
WELL ...

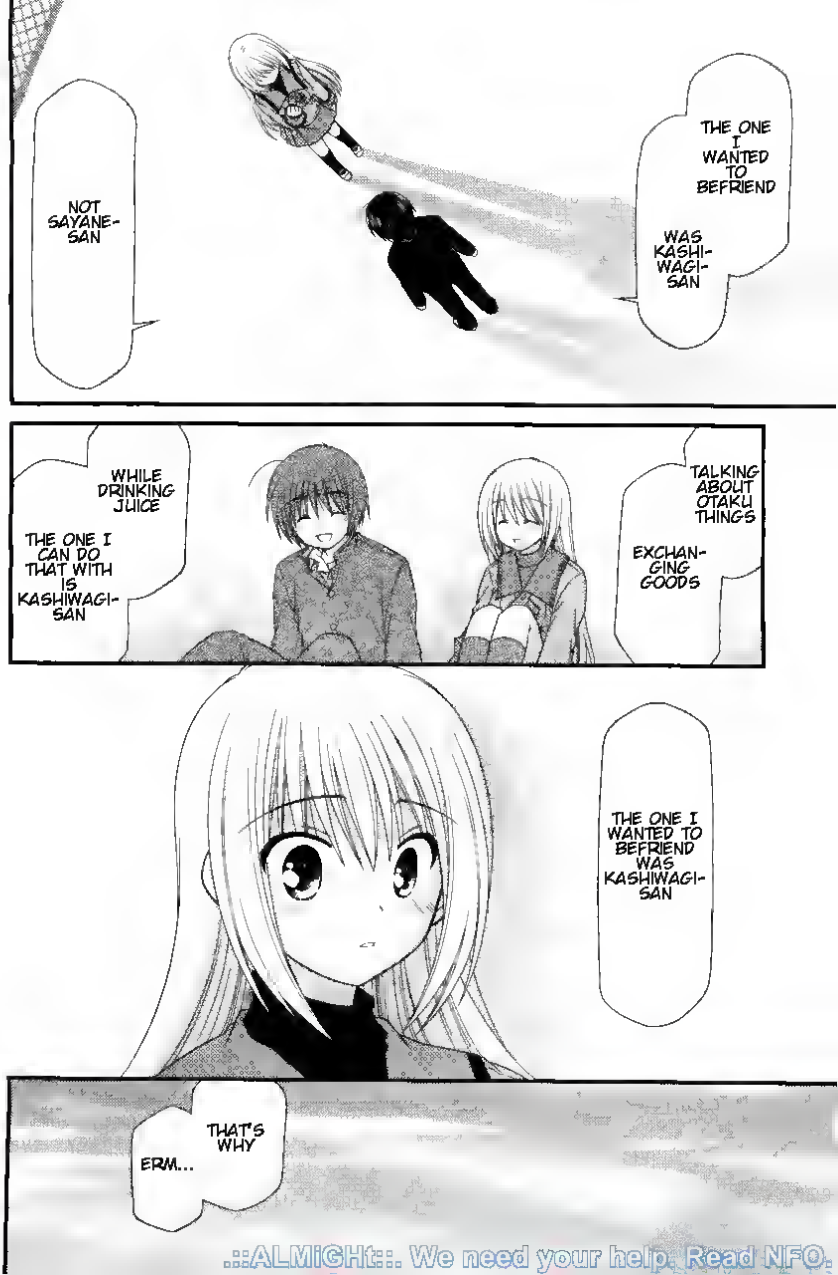
I PROMISED AFTER ALL
...SO
WHAT... DID YOU WANT TO SAY?
ER...
WELL
FIRST
IT'S...
SORRY
ペコッ。
...
?


...I
WENT TOO FAR
KNOWING THAT KASHIWAGI-SAN WAS SAYANE-SAN, AND RECEIVING YOUR DRAWINGS

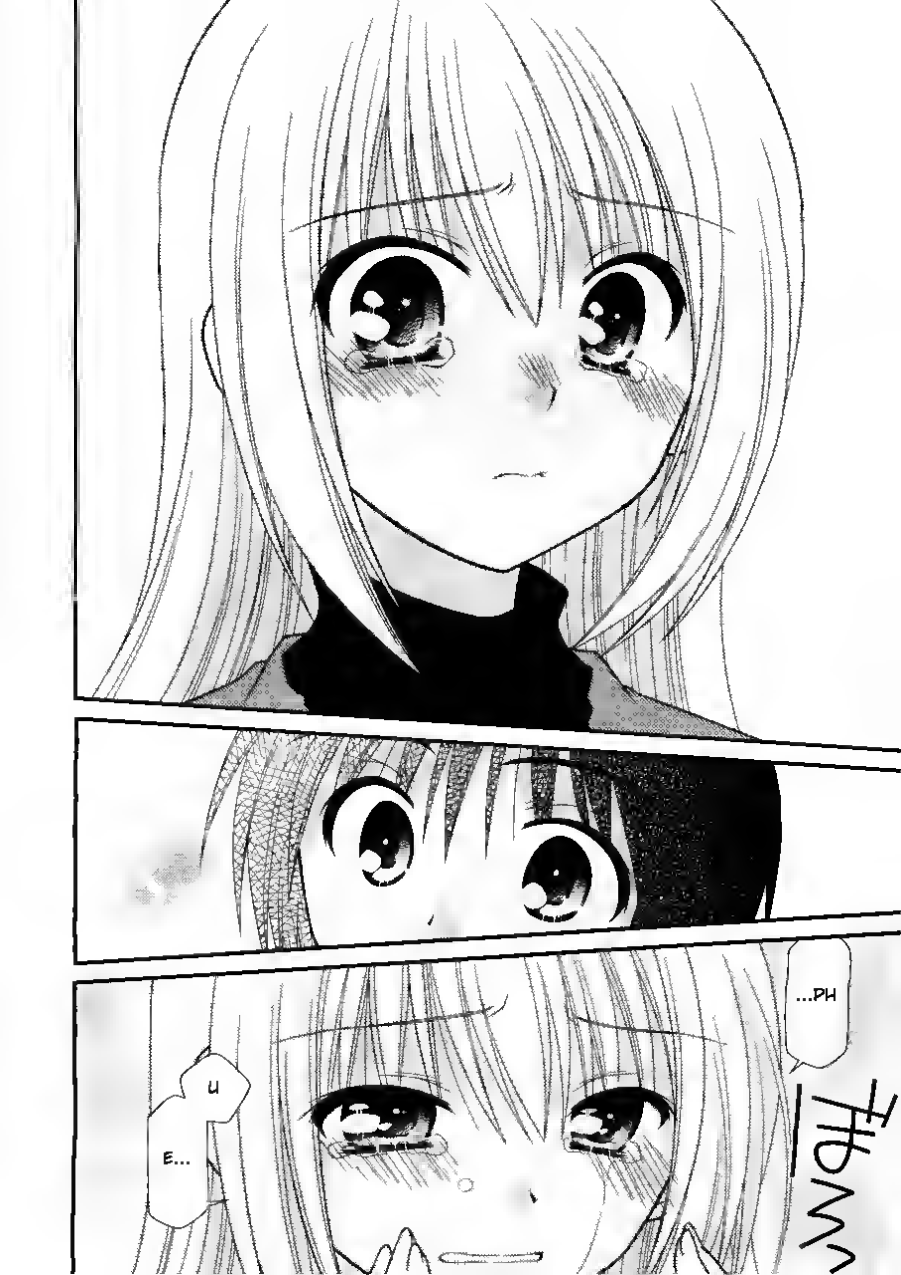

IT MADE ME THINK THAT I WAS SPECIAL
ALL THIS TIME
I DIDN'T LOOK AROUND
OR AT KASHIWAGI-SAN

I'M REALLY SORRY
...
AND THEN
I'VE THOUGHT ABOUT IT
ABOUT KASHIWAGI-SAN
ABOUT SAYANE-SAN

EH?
IN THE FIRST PLACE
I WASN'T OUT TO BEFRIEND SAYANE-SAN
NO WELL
IT WASN'T THAT I DIDN'T WANT TO BEFRIEND HER
I DON'T MEAN THAT
I DID HAVE A SMALL DESIRE TO
THAT'S ALL!
BUT
SAYA-NE-SAN IS
AN ARTIST I WOR-SHIP
AS A FAN
IF I CAN SUPPORT HER, I'M TIS-FIED
AND


THE ONE I WANTED TO BEFRIEND WAS KASHIWAGI-SAN
NOT SAYANE-SAN
TALKING ABOUT OTAKU THINGS
EXCHANGING GOODS
WHILE DRINKING JUICE
THE ONE I CAN DO THAT WITH IS KASHIWAGI-SAN
THE ONE I WANTED TO BEFRIEND WAS KASHIWAGI-SAN
ERM...
THAT'S WHY
.::ALMiGHt::. We need your help. Read NFO.

LET US BE FRIENDS ONCE AGAIN
PLEASE
...
...
しーーーん
ER
KASHI-WAGI-SAN
チラッ


...PH
U
E...

PHUWA AAAAA AAAAAH
!!?
ER
ERR
KASHI-WAGI-SAN!?
あああああ
I
I
I
THE ONE WHO SAID I'D DRAW
ME
AT FIRST I REALLY
WAS HAPPY BECAUSE I COULD MAKE SAKU-RABA-KUN HAPPY
BUT
I BECAME UNABLE TO UNDER-STAND
WHAT SAKURABA-KUN THOUGHT OF ME
I BECAME WEAK

IF I WASN'T SAYANE-SAN YOU WOULDN'T HAVE BEFRIENDED ME
YOU WANTED TO BE WITH ME BECAUSE I COULD DRAW AND BECAME FRIENDS WITH ME FOR THAT
AS IF THE ME THAT ISN'T SAYANE WASN'T THERE
!!
NO
NO WAY

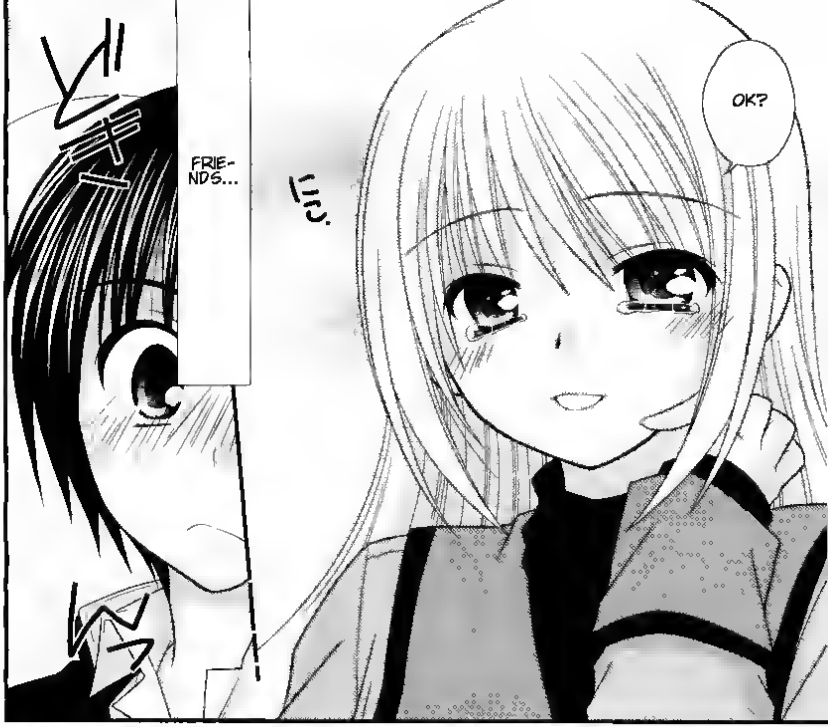
LIKE I SAID JUST NOW
I WANT TO BE FRIENDS WITH KASHI-WAGI-SAN
NOT SAYANE-SAN
KASHI-
わぐ
AH
THIS IS BAD

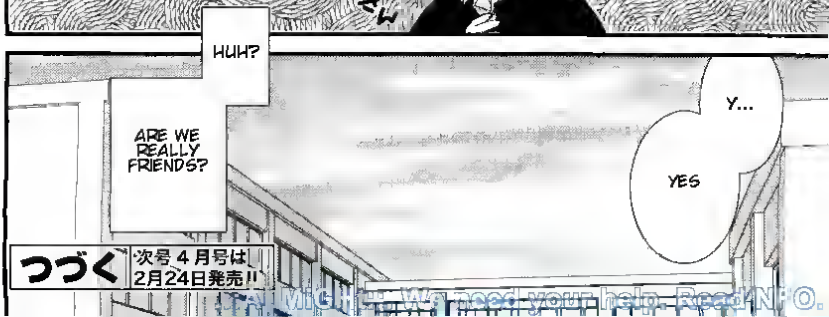
ENDURE, ENDURE, I CANNOT CRY
SUPER PITIFUL!!!
IF I CRY NOW, IT'LL BE ABSOLUTELY
NO!
...
ぽかん…
DON'T CRY!!!
SAKU-RABA-KUN
ス…
Stopped breathing

ポロ…
LET'S BE
FRIENDS AGAIN
…EH?

AH...
...
MN
...THANK YOU
PHEW

PWHO OOH!!
SOR-RY
MY NOSE ...
EVERY-THING STOCK-PILED...
ARE
ARE YOU OK?
I HESI-TATED
TILL THE END
BUT
WINTER'S NEAR SO IT'S GETTING COLD
SHALL WE GO IN
LET'S GO TO THE VENDING MACHINE
AND GET SOME-THING WARM TO DRINK
YEAH
WE'RE ONCE AGAIN





Mich... we need your help. Read NHO.

雄斗&和樹

ボクっていったい…

手…

2人だけのイメージ

ラブコメ

となりの柏木さん

tonari no Kashiwagi san.

第18話

Shimotsuki Kinuta
霜月絹太

RAWS BY ALMIGHTY
CLEANED BY ANUBISCUIT

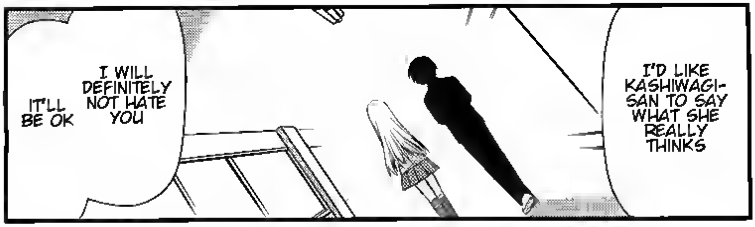
"LET'S BE FRIENDS AGAIN"
BUT
ARE WE REALLY FRIENDS?
I HAVE BEEN THINKING AND HAVE DECIDED TO SET SOME RULES
キ
リッ
RULES?
?

I'VE REALLY STAINED MYSELF
FEEL LIKE THIS TIME
WELL I
...
I'M AN AIR-HEAD...
IT'S FINE, YOU DON'T HAVE TO DENY IT!
I KNOW IT'S HARD FOR KASHI-WAGI-SAN TO LIE
IT'S
... THAT'S
UMM
EH

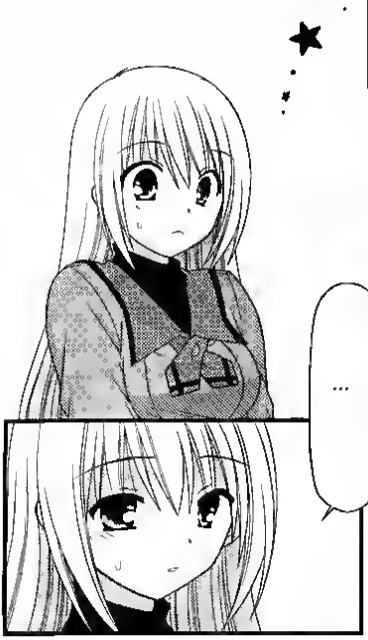
I'M THINKING OF NOT
SO
SO
GOING TO SAYANE-SAN'S PICTIA ANYMORE
SAYANE-SAN IS YOUR INTERNET HANDLE NAME
WHENEVER I HAVE SOMETHING TO SAY ABOUT YOUR ART, I MESSAGE IT TO SAYANE-SAN
USING MY SAKI X LOVER
BUT BECAUSE SAYANE-SAN IS KASHIWAGI-SAN
I SOMETIMES GET THE DISTINCTION CONFUSED
I WANT TO BE KASHI-WAGI-SAN'S FRIEND
IS IT... A BAD IDEA?
...

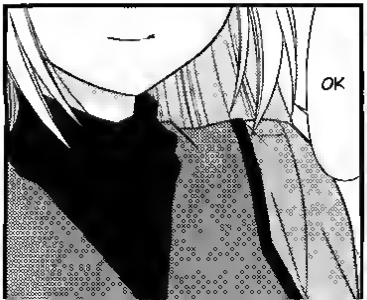
THANK YOU
IN FACT, I'M HAPPY
IT'S GOOD...
...
どきっ
...
NO NO NO
IT'S NOT SOMETHING TO THANK ME FOR!
ふふふ。
AH
ALSO, ERR...
KASHIWAGI-SAN
THIS IS A REQUEST FROM ME

EH...
IF THERE ARE ANY BAD THINGS ABOUT ME PLEASE SAY IT
NONONO, OF COURSE I'LL TRY TO NOTICE THEM MYSELF AND WORK AT THEM!
BUT I HAVE LIMITS AS AN AIRHEAD!
NONO, OF COURSE I WILL WORK AT CURING MY AIRHEAD-NESS TOO!
I DON'T WANT YOU TO ENDURE ANY-THING
IF I STAY LIKE THIS, MY FRIENDS WILL FIND ME DIFF-ERENT AND DISLIKE ME


I'D LIKE KASHIWAGI-SAN TO SAY WHAT SHE REALLY THINKS
I WILL DEFINITELY NOT HATE YOU
IT'LL BE OK

SO PLEASE SAY IT!
I BEG YOU!


...


OK

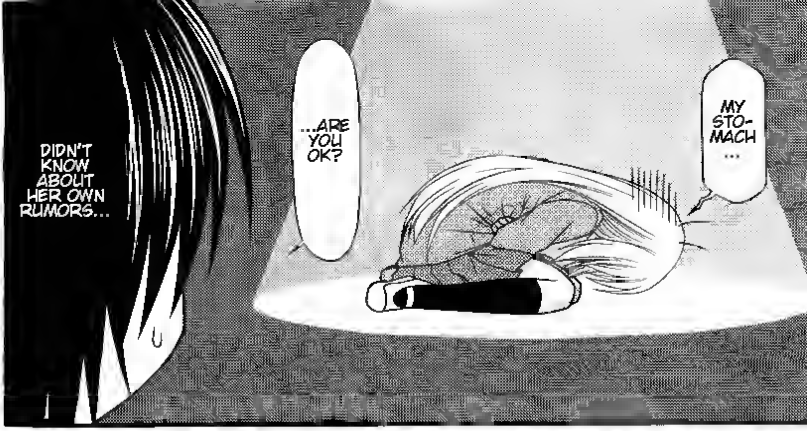
I UNDER-
STAND
OK
WITH
THIS
FROM
TOMOR-
ROW ON-
WARDS...
NOTICE: TESTS NEXT WEEK
13 DEC - 16 DEC
A TEST
NEXT
WEEK...
WHAT A
BOTHER

THERE'RE A LOT OF TOPICS COVERED THIS TIME
HEY YUUTO
DID YOU STU—
...
I SEE THAT YOU DIDN'T
WILL YOU BE FINE?
I WON'T!
I'D FORGOTTEN ABOUT IT!
WELL, I'LL JUST STUDY THROUGHOUT THE NIGHTS LIKE I ALWAYS DO!!
...

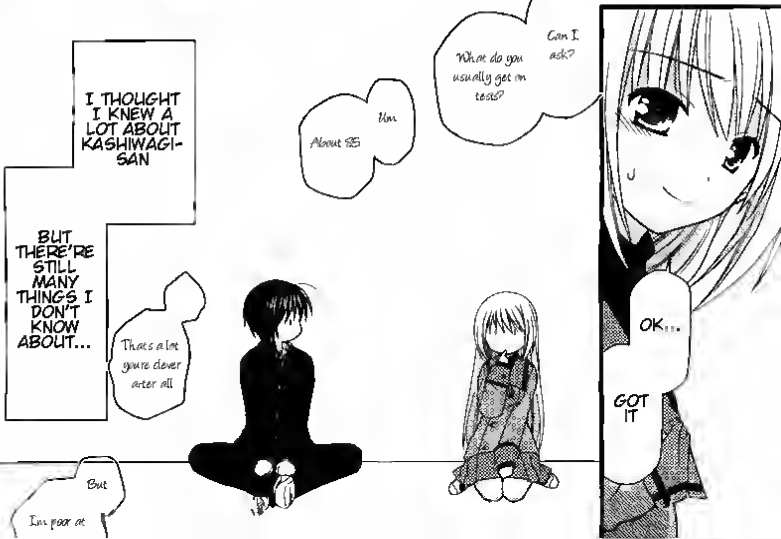
EH?
STUDY FOR TESTS?
YES
AFTER CLASS
WHY DON'T WE STUDY TOGETHER?
WE CAN TEACH EACH OTHER THINGS WE DON'T UNDER-STAND
AND IF ONE PERSON DRIFTS OFF, THE OTHER CAN STOP HIM

IS THAT NOT GOOD?
NO NO NO, I NEVER SAID THAT!
RATHER, I'M HAPPY THAT YOU ASKED ME!
BUT IS IT OK?
?
BECAUSE KASHI-WAGI-SAN IS SMART
YOU'LL END UP JUST TEACHING ME
...
I'M NOT PARTI-CULARLY SMART, YOU KNOW?
LIAR!
AREN'T YOU FAMOUS FOR BEING BOTH BEAUTIFUL AND CLEVER?

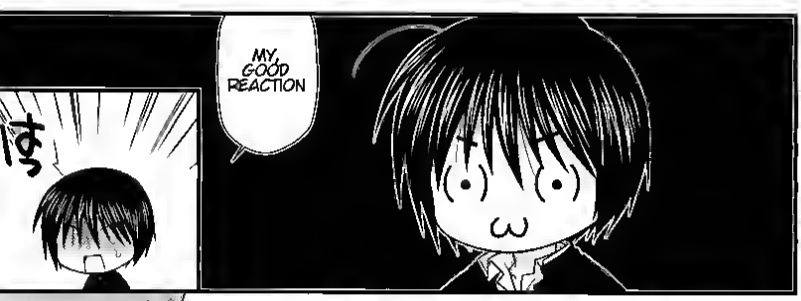
EH...
WH
WHAT IS THAT?
WHAT
THEY'RE RUMORS I HEARD
RUMORS!?
EH
EH
WHAT
I'VE NEVER HEARD ABOUT THAT
HOW DID SOME-THING LIKE THAT HAP-PEN?
WHY?
HOW DID IT START?
NO, I HEARD IT FROM OTHERS...
TELL THEM IT'S WRONG!
YOU'LL COR-RECT THEM, YES!?
NEXT TIME YOU HEAR THAT, SAY IT'S WRONG!!
!!
ギャース
IF...
IF I CAN...
KASHI-WAGI-SAN


DIDN'T KNOW ABOUT HER OWN RUMORS...
...ARE YOU OK?
MY STO-MACH ...

IT'S ALMOST WINTER SOON
I THINK THE CLASS-ROOM'LL BE FINE
A
ANYWAY! FROM TOMORROW ONWARDS, WE'LL STUDY TOGETHER!
RIGHT!


I THOUGHT I KNEW A LOT ABOUT KASHIWAGI-SAN
BUT THERE'RE STILL MANY THINGS I DON'T KNOW ABOUT...
That's a lie you're clever after all
But I'm poor at
Um About 125
Can I ask? What do you usually get on tests?
OK...
GOT IT

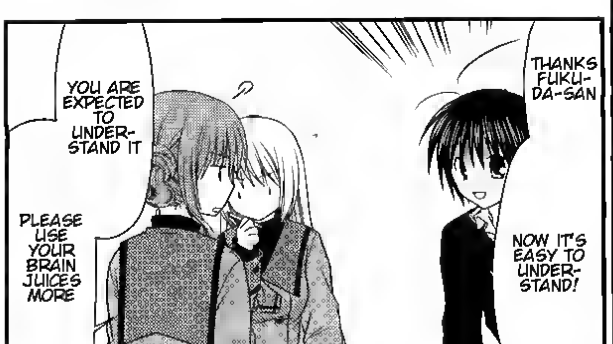
NOW
LET'S BEGIN OUR SESSION


MY GOOD REACTION

ERR...
WHY IS FUKUDA-SAN HERE?
I MAILED HER YESTER-DAY
I WANTED HER TO TEACH SAKURABA-KUN TOGETHER
PLEASE TAKE CARE OF ME~
BE-SIDES
SAYAKA IS BETTER THAN ME AT STUDIES
HUH?

SHE ALWAYS GETS INTO THE TOP 3
SHE IS DEFINITELY VERY GOOD!
AND SHE ALWAYS TEACHES ME
THE REASON WHY I CAN MAINTAIN MY AVERAGE IS THANKS TO SAYAKA
MY~ DON'T PRAISE ME, KOTO-CHAN~
UH... HUH...
YOU SEE
IF SAYAKA TEACHES YOU TOO, THEN YOU WILL IMPROVE
OR DO YOU NOT WANT TO?
EH
MY~
SURELY YOU WON'T SAY NO TO ME, RIGHT?
RIGHT?

YES...
THANK YOU SAKURABA-KUN
SAKURABA-KUN IS SOO KIND
SO HEART-LESS!
NOW, LET'S START. IF YOU DON'T UNDERSTAND ANYTHING, PLEASE ASK US
YES
HAA?
YOU DON'T UNDER-STAND THAT EITHER?
DID YOU LISTEN DURING LESSONS?
SOR-RY...
IS THAT HEAD OF YOURS EMPTY?
THIS X IS THE SQUARE OF Y!
SO YOU SHOULD USE THIS METHOD HERE
EH?
AH
AHH


THANKS FUKU-DA-SAN
NOW IT'S EASY TO UNDER-STAND!
YOU ARE EXPECTED TO UNDER-STAND IT
PLEASE USE YOUR BRAIN JUICES MORE

OH OH
I SEE!

HEY SAYAKA
CAN YOU LOOK AT THIS?
OH, OF COURSE~
WHE-RE~?
...

Here

ぽや
...
EH
...
LOOKS LIKE SAKURABA-KUN WANTS TO BE TAUGHT OUTSIDE

ALL RIGHT, TIME'S UP
PLEASE PASS THE PAPERS TO THE FRONT
SSH
IT
'S
OVER...
GOOD WORK YUUTO
KA-ZUKI
I THINK I MIGHT IMPROVE THIS TIME!
WHAT DO YOU THINK OF IT?
YOU'RE CONFI-DENT?
THAT'S RARE
HE HE HE
WELL IT WAS SPARTAN
I HAVE TO THANK FUKUDA-SAN...
BUT THE TEACH-ING METHOD REALLY WORKS
EH

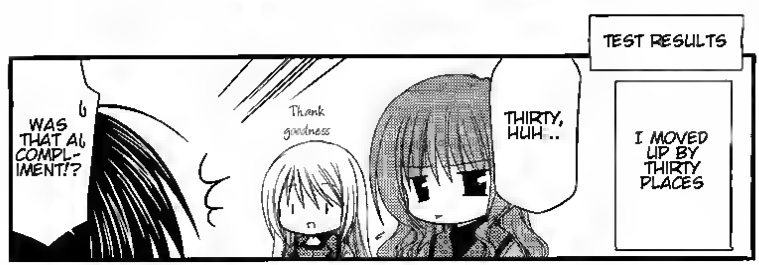
...
YOU OUGHT TO GO BACK, KAZUKI
OI, GET BACK TO YOUR SEAT
I'M STARTING HR
W
WHAT DID Y-
Later

GOOD WORK
!
OH NO

I'M ABSURDLY
FOR SOME REASON
HAPPY
...
JUST NOW
YUUTO
HEY
H

THE HECK
I HAVE THINGS I WANT TO ASK HIM...
SORRY! I HAVE PART TIME WORK TODAY SO I'M RUSHING OFF!
FAST-
AH
...
S
SORRY FOR DISTURB-ING YOU
LA-TER

WHAT IS THIS
FOR SOME REASON
HM?
MY HEART IS BEATING
I'M NERVOUS

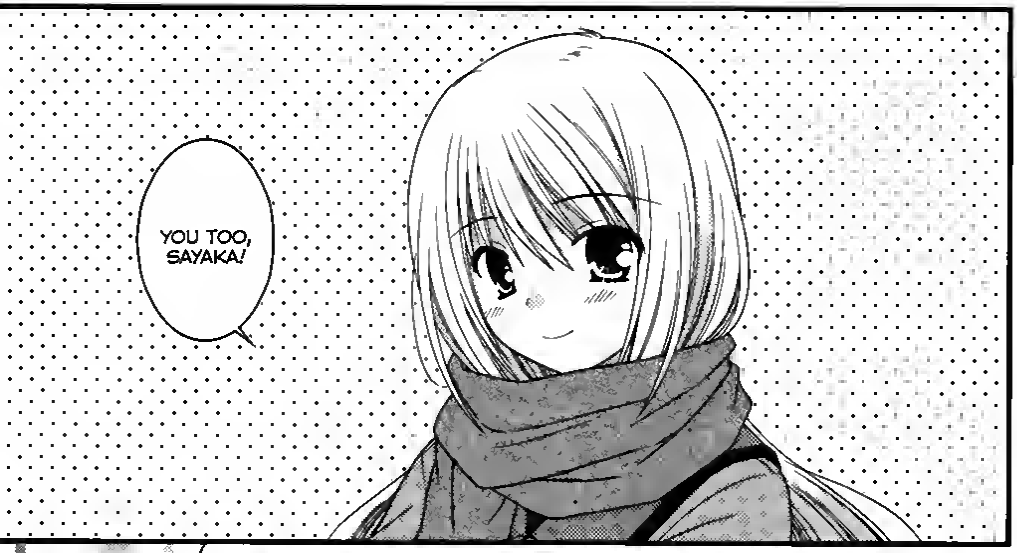


つづく 次号5月号は 3月24日発売!!

隠れオタクだったとなりの席の美少女・柏木琴子と仲良くなった桜庭雄斗。
放課後に二人っきりでするオタトークは、互いにとってかけがいのない楽しくて幸せな時間に。
でもまだ雄斗は、お絵かきSNSでの絵師・Sayaneの正体を知らなくて…!?
オタク同士のドキドキ＆ほのぼのラブコメディー第2巻!!

GREAT JOB ON THE TEST, KOTO-CHAN!

CHAPTER 18.5


YOU TOO, SAYAKA!

Aha
NOT REALLY!
IT'S BECAUSE OF YOUR EFFORTS!
WITH ALL THAT STUDYING, WE MIGHT!
IT'S ALL THANKS TO YOU, SAYAKA. THANKS!
Yup
HOW'S THAT? DO YOU THINK WE GOT GOOD SCORES?
You're capable of doing all you wanted.

TH...
THA...
NKS...
TO...
ぎゅうぅぅん…
S...
SAYAKA, WELL...
IS THERE SOMETHING WRONG, KOTO-CHAN?
I WAS PRAISING YOU THERE!
AH,
HUH?
About anything
I...
I'VE HEARD,
FROM SAKU-RABA-KUN...
HMM?
?
HE MIGHT HAVE SAID UNECESSARY THINGS AGAIN...
That is!
THAT...

Kashiwagi-san you're famous for having both intelligence and beauty you know..
Eh?
SO HE SAYS...
SOMEHOW, I'M...
A GIRL GIFTED WITH BOTH INTELLIGENCE AND BEAUTY...
OR SOMETHING...
!?
SO YOU KNOW ABOUT THAT, SAYAKA?
And is that really true?
YEAH!
Of course.
OH..
C...
CAN YOU PRETEND...
YOU DIDN'T HEAR ANYTHING ABOUT IT?
DON'T WANNA.
BULL'S EYE
YOU DON'T LIKE THE RUMOR, AM I RIGHT?
UGH...
You're quite right.
THEN,
WHY DIDN'T YOU TELL ME?
Eh?
BECAUSE IF I DID, YOU WOULD DEFINITELY PANIC...

DENYING THAT IS IMPOSSIBLE FOR ME TO DO!
BECAUSE KOTO-CHAN IS A FRIEND I'M VERY PROUD OF!
!?
BE-CAUSE,
NO FRIEND WOULD TELL YOU THAT KIND OF GOSSIP...
YOU'RE PRETTY FAMOUS...
YOU REALLY DON'T KNOW ABOUT IT?
EH...?
HAS KOTO-CHAN
MADE ANY FRIENDS?

DON'T YOU WANT, A GIRL FRIEND?
SAKUR --
HE'S AN EXCEPTION.
SAYAK --
ASIDE FROM ME.
I...
I DON'T ...
THINK THAT I...
DON'T WANT TO HAVE ONE...
BUT, IT'S THAT I'M STILL... SCARED ...

PERHAPS...
.....
IT'S FINE.
BUT FOR NOW,
SINCE SAYAKA IS WITH ME,
BUT THEN...
I SHOULD NOT ENCOURAGE HER, SAYING THAT KIND OF STUFF...
EH?!
I'm already friends with you right?
ぴと
THEN, I'D RATHER HAVE KOTO-CHAN WITH ME!
OH WELL!
IT'S NOT YET...
TIME FOR THAT.

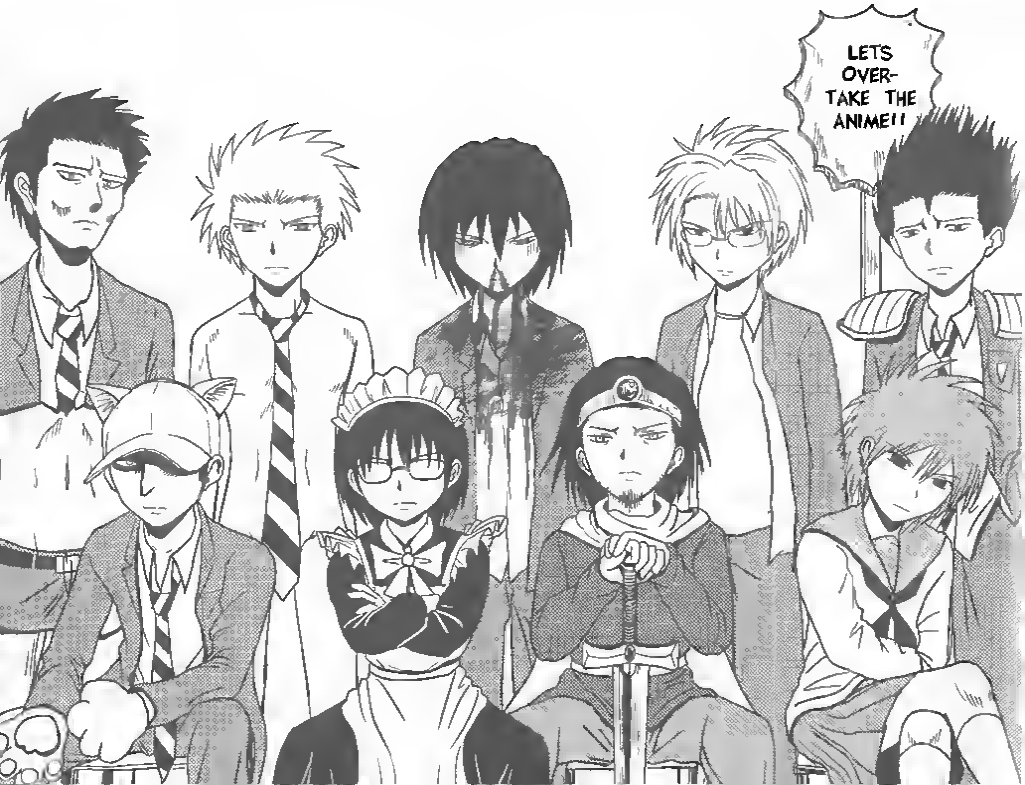
Twin Dragons no Fansub
U-PROD SCANLATIONS
http://www.twindragons-subs.com/manga/
http://uprodscans.co.cc/
Raw Provider - elcausa
Translator - paramitan
Proofreader - Derek
Cleaner - DarkHellsing
Redrawer - DarkHellsing
Typesetter - Derek

となりの柏木さん

Tonari-no Kashiwagi-san.

U-PROD SCANLATIONS

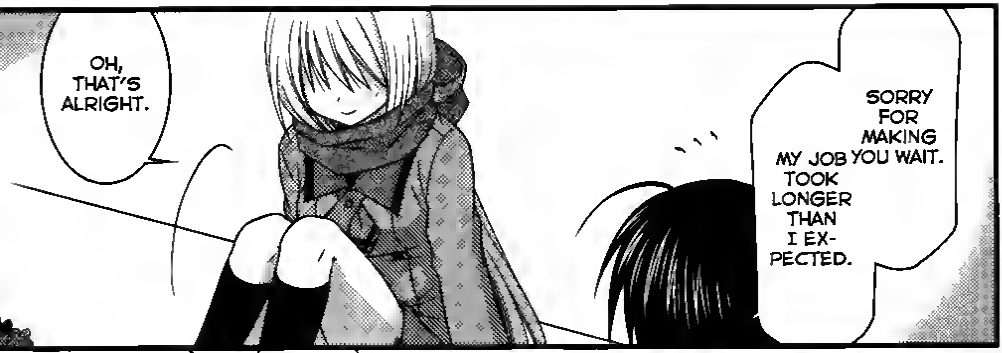
We really need image editors, especially REDRAWERS! And if ever, a dedicated TRANSLATOR for Danshi Koukousei no Nichijou. If interested, has some skills and time to spare, help us out and APPLY at the forums!^^



CHAPTER 19

たたっ
RECENTLY,
KASHIWAGI-SAN IS,
KASHI-WAGI-SAN,
THANKS FOR WAITING!
ぶわっ
SAKURABA-KUN!
あっ
BECOMING EVEN...

どきっ
!
CUTER.


SORRY FOR MAKING YOU WAIT. MY JOB TOOK LONGER THAN I EXPECTED.
OH, THAT'S ALRIGHT.

HMM?
HERE!
I JUST BOUGHT THAT, SO IT'S STILL WARM.
HOT
HOT COCOA..

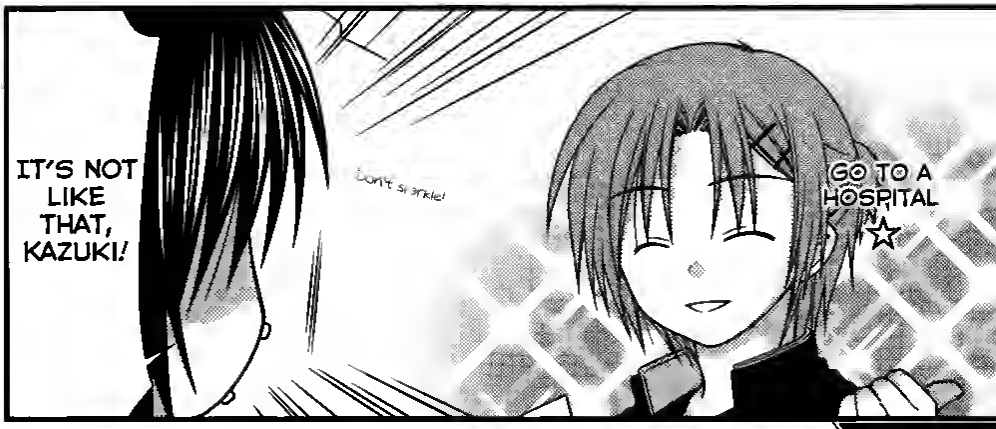
GOOD JOB,
ON THE TESTS.
どきーん,
T...
THANKS!
YEAH...
I THINK WE SHOULD CONSIDER NEW PLACES TO TALK...
WE CAN'T DO THIS DURING THE DAY,
AND IT'S GETTING DARK SOON...
ANYWAYS,
IT'S REALLY COLD RIGHT NOW...
But don't stop beating!
CALM DOWN!
CALM DOWN, MY HEART...

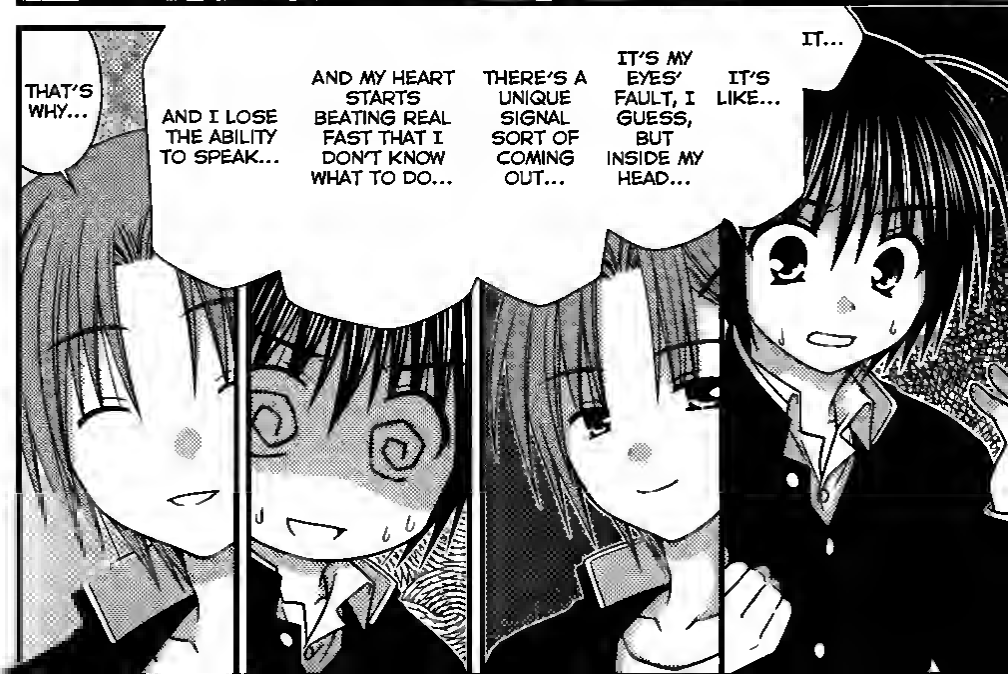
EH...
WE CAN MAINLY TALK THROUGH MAIL UNTIL IT BECOMES WARM AGAIN...
WELL, THERE'S ALWAYS E-MAIL.
No!!
AND E-MAIL IS VERY DIFFERENT FROM TALKING IN PERSON!
NO!
THAT'S A BIT... OH, I SHOULD TELL YOU THAT I'M NOT GOOD WITH LONG E-MAILS!
THAT'S WHAT ...I THINK ...
I'M GONNA BE SO DEAD RIGHT NOW...
I'M...
TALKING IN PERSON WITH YOU IS MUCH MORE FUN!

IT'S...
NO GOOD, HUH?
NOPE!
I ALSO FEEL THAT WAY!
SPEAKING WITH YOU IN PERSON IS MORE FUN!
W...
WHY...
AM I FEELING THIS WAY?
I...
I KNOW, RIGHT?
WHY DID YOU USE HONORIFICS AGAIN?
Earlier
EHH?

You seem to have many troubles
my friend
SO,
WHAT IS IT THIS TIME?
WHAT,
ANOTHER CONSULTATION?
2-
S...
SPARKLING EVERYTIME I LOOK...
WHAT DO YOU THINK THAT MEANS?
R...
RECENTLY,
A CERTAIN PERSON IS...
NO, LOOK HERE...
UHMM...
WHAT THE?
?

THERE ARE THESE MANGA-LIKE DRAWINGS ...
Like this!
THAT ARE SHOWING SPAR KLES ALL AROUND!
Then like this!
THEN FLOWERS FILL THE BACK-GROUND!
And they're blooming!
AH...

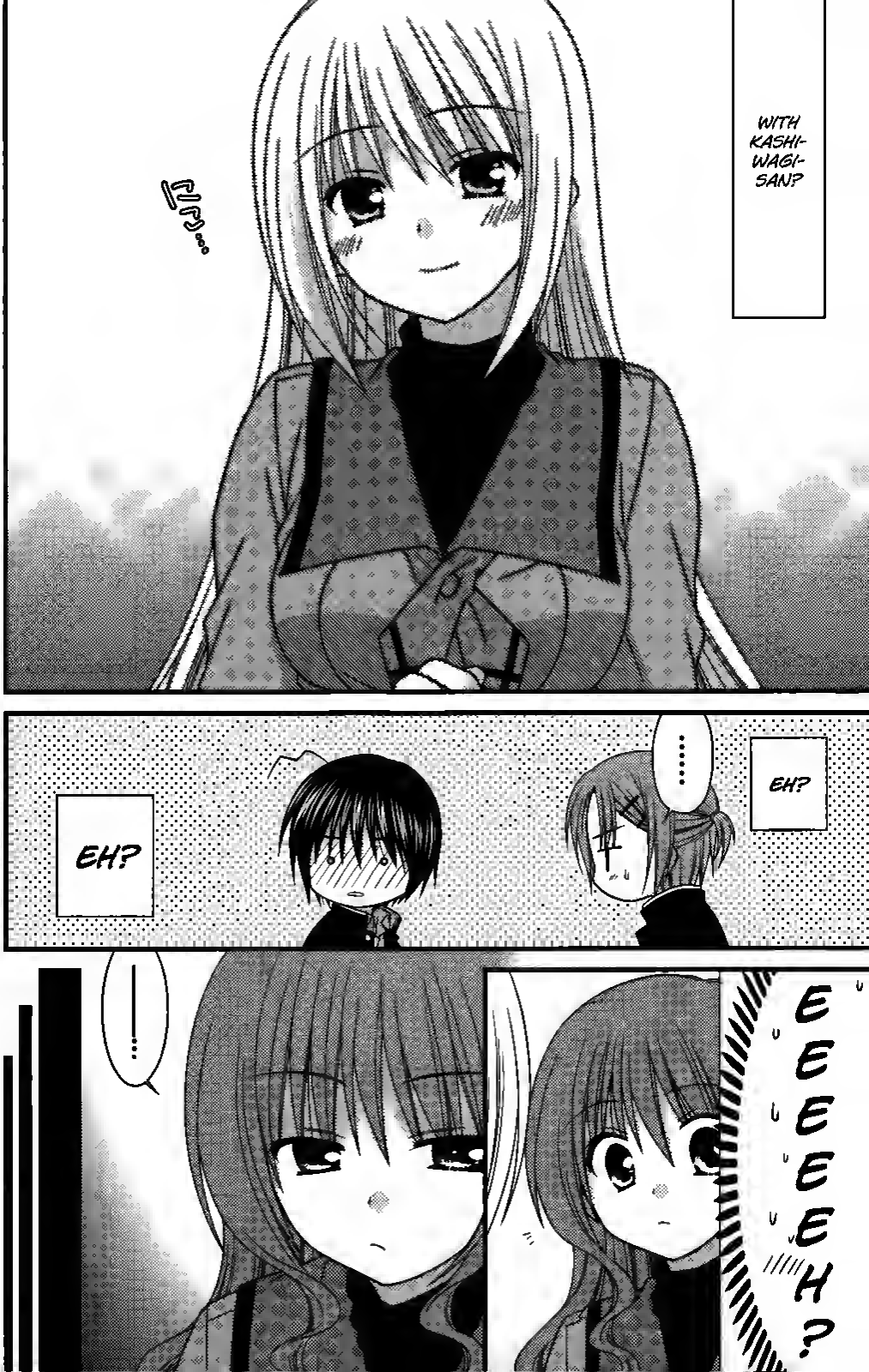

GO TO A HOSPITAL
Don't sparkle!
IT'S NOT LIKE THAT, KAZUKI!


IT...
IT'S LIKE...
IT'S MY EYES' FAULT, I GUESS, BUT INSIDE MY HEAD...
THERE'S A UNIQUE SIGNAL SORT OF COMING OUT...
AND MY HEART STARTS BEATING REAL FAST THAT I DON'T KNOW WHAT TO DO...
AND I LOSE THE ABILITY TO SPEAK...
THAT'S WHY...

GO TO...
a hospital
THAT'S NOT A SOLUTION!
あぁもう
AH...
SO IT'S A GIRL?
Y...
YEAH...
THEN,
THE ANSWER IS SIMPLE.
You haven't thought of that, huh.
YOU'RE EXPERIENCING LOVE RIGHT NOW.
YOU LIKE HER.

WITH A 3D?
Impossible!
THAT, I DON'T GET...
WITH ...
JUST, BECAUSE! THIS SHOULDN'T EXIST IN REALITY!
おだ
おだ
What an agitated guy
I DON'T NORMALLY LIKE SOMEONE FROM THE REAL!
I seriously love Gadget Girl
IF I THINK ABOUT IT, THIS IS WEIRD...
IT SEEMS LIKE YOU DON'T...
キリッ
Huh...it's no use. However
? ?
Bishoujo
...

SO KOTO-CHAN,
SHALL WE GO HOME TOGETHER TODAY?
EH?
SO...
WHO'S THE LUCKY GIRL?
YAY!
I'LL DROP BY FIRST THING AFTER CLASS!
SURE!
I'M...
IN LOVE?
.....


WITH KASHIWAGI-SAN?
ﾌﾌﾌﾝ…
……
EH?
EH?
！！！
EEEEEH?

WAH!
Yo!
SORRY,
DO YOU HAVE A MINUTE?
.....
AN AMBUSH TALK, HUH?
I'm surprised.

ぴんぽーん…
……
SO MAKE IT SHORT. KOTO-CHAN IS WAITING,
THEN LET ME BE DIRECT,
WHAT DO YOU THINK ABOUT YUUTO?
……
I THINK I ALREADY TOLD YOU BEFORE.
むぅ…
BUT YOU SEEM TO BE CLOSE.
WE'RE NOT REALLY CLOSE.
BUT,
YOU HELPED HIM STUDY FOR THE LAST TEST, DIDN'T YOU?
He was praising your teaching.

*TL Note: Turn of events is nariyuki in Japanese. I take it that Kusano misheard it as a name.

FIRST OF ALL, HE'S A KY, SO HE SAYS THE WRONG THINGS A LOT.
THERE ARE A LOT OF TIMES THAT HE DISAPPEARS WITHOUT THINKING ABOUT HIS ACTIONS. SO HE'S AN INSENSITIVE SIMPLETON.
WAH...
I don't have a follow-up...
BUT...
I DON'T THINK HE'S A BAD PERSON...
RATHER, A KIND-HEARTED PERSON..
I THINK HE CAN CARE ABOUT OTHERS...
CAN KEEP HIS WORDS AND PROMISES...
AND I CAN SAY THAT I'VE COME TO TRUST THAT PART OF HIM...

DOES FU-KUDA-SAN... DISLIKE YUUTO'S
OTAKU SIDE?
EH?
HE'S AN OTAKU, SO GIRLS DISLIKE HIM FOR THAT...
.....
BUT...I'M RATHER JEALOUS.
I DON'T HAVE SUCH A PREJU-DICE.
I LIKE IT AS MUCH AS THEY DO...
WHAT A LOVELY THING TO TALK ABOUT, DON'T YOU THINK?
I THINK SO TOO.
YOU SEEM TO HAVE FUN WHEN YOU TALK ABOUT MANGA WITH YUUTO...
I KNOW, RIGHT?
SO...

IF YOU SAY IT LIKE THAT...
I DON'T HATE HIM, BUT...
NOPE.
YOU'RE SURPRISINGLY GIVING HIM PRAISE.
SO THE TRUTH IS, YOU LIKE YUUTO AFTER ALL?
DETEST?
AND...
ISN'T THAT THE SAME AS HATE?
I'M FEELING THAT RIGHT NOW.
SEEMS LIKE ENVY RATHER THAN JEALOUSY ...
DISGUST RATHER THAN HATE...

DISGUST...
RATHER THAN...
WHAT'S THE MATTER?
OH, NOTHING!
SORRY, I SHOULD BE GOING NOW.
KOTO-CHAN IS WAITING FOR ME.
YEAH. SORRY FOR MAKING YOU STOP.
WELL THEN...
AH...
UHMM...

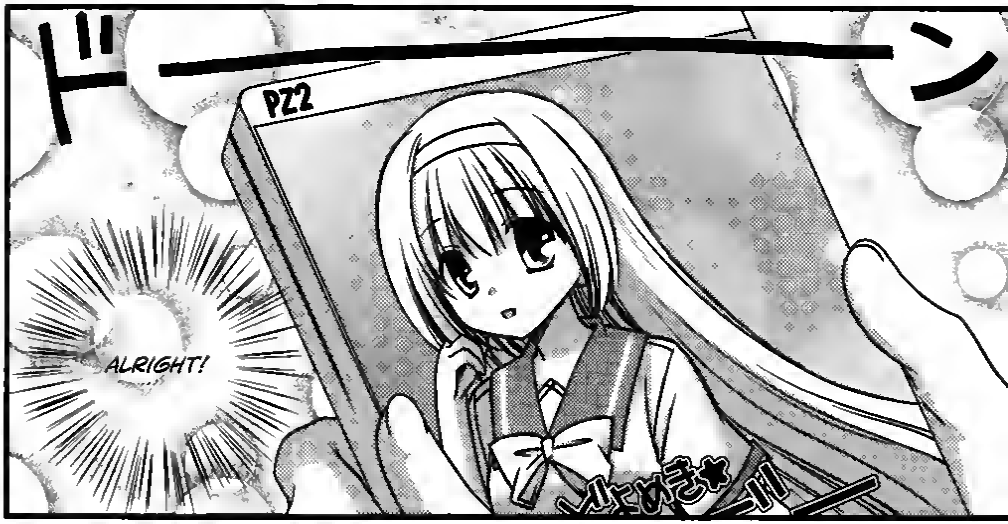
?
HOW ABOUT,
ME?
WELL,
DO YOU LIKE OR HATE ME
FOR NOW?
I DON'T HAVE HATRED FOR YOU.

UGH...
HNNNGH ...
WELL, KASHIWAGI -SAN IS BEAUTIFUL, CHARMING AND GENTLE...
I'VE KNOWN THAT FOR A LONG TIME...
BUT, FOR ME TO BE IN LOVE!
AND, WITH A 3D PERSON, TOO!
NO WAY THIS IS REAL, RIGHT?
BUT, CER- TAINLY ...

キュン♥
SAKURABA-KUN!
WHENEVER I THINK ABOUT KASHIWAGI-SAN...
Aaah, geez!
I don't know!
Decide!
I have to decide!
いたた
いたた
いたた

WELL, FIRST ...
YEP.
ゴーン
CALM DOWN,
MYSELF.
THAT HURT.
I MUST VALI-DATE IT,
I MUST EXPERI-ENCE IT,
SIMULATE ...
What a fall...
WELL,
FOR NOW...
WHAT HAPPENS WHEN YOU'RE...
IN LOVE?

HERE IT IS!
ゴソゴソ
I'M, SURE IT'S IN HERE... MY BIBLE...


ドーン
PZ2
ALRIGHT!

I'M GONNA BE STUDYING THIS!
AVERAGE TIME TO FINISH SINGLE-PLAYER: 8 HOURS
NIGHT OF SEEKING ANSWERS BEGINS.

Twin Dragons no Fansub
U-PROD SCANLATIONS
http://www.twindragons-subs.com/manga/
http://uprodscans.co.cc/
Raw Provider - elcausa
Translator - paramitan
Proofreader - Derek
Cleaner - DarkHellsing
Redrawer - DarkHellsing
Typesetter - Derek

となりの柏木さん

Tonari-no Kashiwagi-san.

AS YOU ALL HOPEFULLY KNOW, MANGAFOX AKA MANGAREADER AND VARIOUS OTHER ONLINE READER CONTINUE TO ABUSE THE SCANLATORS. IF YOU TRULY VALUE SCANLATION I WANT YOU TO TAKE THE TIME AND VISIT THE SCANLATORS SITE PERSONALLY. MOST GROUPS HAVE ONLINE READER THEMSELVES NOWADAYS AND WOULD YOU BE STILL IN A NEED FOR A BIG ONLINE READER, I SUGGEST YOU VISIT:

HTTP://WWW.BATOTO.COM/

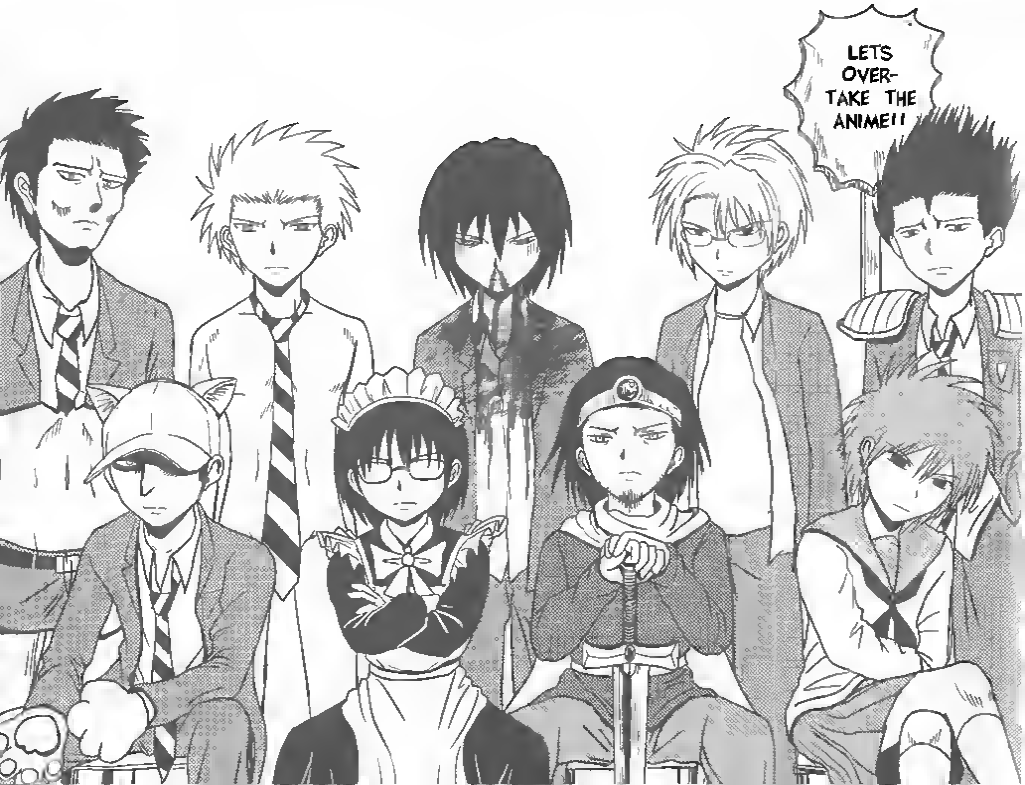
ELSE I FEAR WE WILL GET TO SEE MORE AND MORE WATERMARKS IN THE FUTURE. AND LETS BE HONEST, THATS NOT WHAT WE STARTED THIS FOR.

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION.

PROZESS

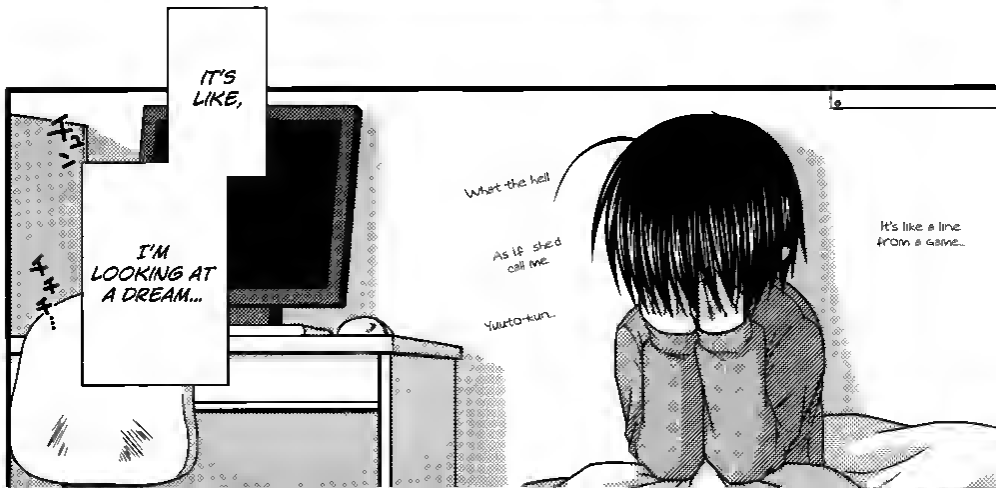
U-PROD SCANLATIONS

We really need image editors, especially REDRAWERS! And if ever, a dedicated TRANSLATOR for Danshi Koukousei no Nichijou. If interested, has some skills and time to spare, help us out and APPLY at the forums!^^

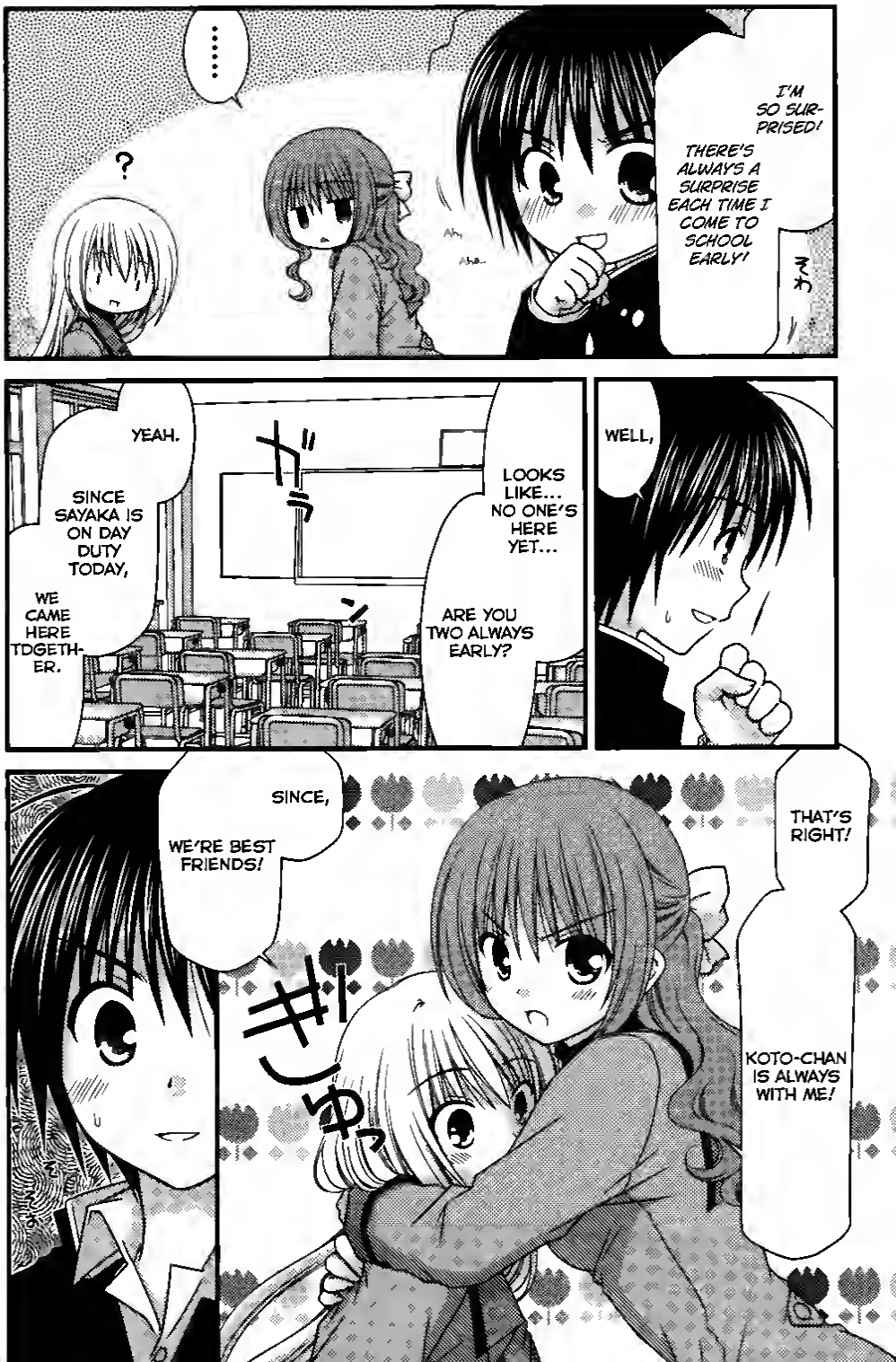


CHAPTER 20

YUUTO-KUN,
YOU KNOW,
I...
REALLY LIKE YOU!


IT'S LIKE,
I'M LOOKING AT A DREAM...
What the hell
As if she'd call me
Yuuto-kun..
It's like a line from a game..

AH,
GOOD MORNING,
2-A
SAKURABA-KUN!
OH
AH,
SURE!
GOOD MORNING!
ひぇ!!
?
SAKU-RABA-KUN?
?
……
!


I'M SO SURPRISED!
THERE'S ALWAYS A SURPRISE EACH TIME I COME TO SCHOOL EARLY!
えっ
……
?
WELL,
LOOKS LIKE... NO ONE'S HERE YET...
ARE YOU TWO ALWAYS EARLY?
YEAH.
SINCE SAYAKA IS ON DAY DUTY TODAY,
WE CAME HERE TOGETHER.
THAT'S RIGHT!
KOTO-CHAN IS ALWAYS WITH ME!
SINCE,
WE'RE BEST FRIENDS!
ギュッ

UHMM --
KOTO-CHAN, LET'S GO TO THE VENDING MACHINE!
I'LL TREAT YOU TO SOME JUICE! AS THANKS FOR GOING WITH ME,
She interrupted me?
SAKURABA-KUN,
ガラガラ
9
SEE YOU LATER,
OKAY?
!

S...
SEE YOU LATER!
THE THING...
I KNEW IT...
THIS IS...
THAT THEY CALL "LOVE"...

BE-
CAUSE...
WHENEVER I MEET KASHIWAGI-SAN,
OR WHEN SHE'S
RIGHT BESIDES ME,
I FEEL REALLY HAPPY.
Her lips are cute.

GOOD AFTER-NOON, SAKURABA-KUN!
IT SEEMS THAT WE'RE GETTING ALONG BETTER EVERYDAY...
BY THE WAY, I'D LIKE TO TALK TO YOU,
MIND IF I TAKE SOME OF YOUR TIME?
IT'S....
ドン
ドン
FINE WITH ME...
2-A
SAKURABA-KUN'S CLASSROOM WOULD BE FINE!
SO LET'S CHANGE PLACES!
BUT LET'S NOT DO IT IN THE HALLWAY,
I'D LIKE TO HAVE A WORD WITH YOU.
SINCE WE HAVE SOME TIME,
THEN LET'S NOT,
WAIT ANY...
LONGER!
!?

PERFECT TIMING!
NOBODY'S AROUND ...
W-
WHAT IS THIS?
SAKU-RABA-KUN...
Wh...
What is it?
THERE'S ...
SOME-THING I'D LIKE TO ASK YOU...

SAKU-
RABA-
KUN,
I HAVE
A FEEL-
ING,
COULD
YOU BE,
DO YOU,
LIKE...
KOTO-
CHAN?
AS A LOVE
INTEREST,
THAT IS...
LIKE...

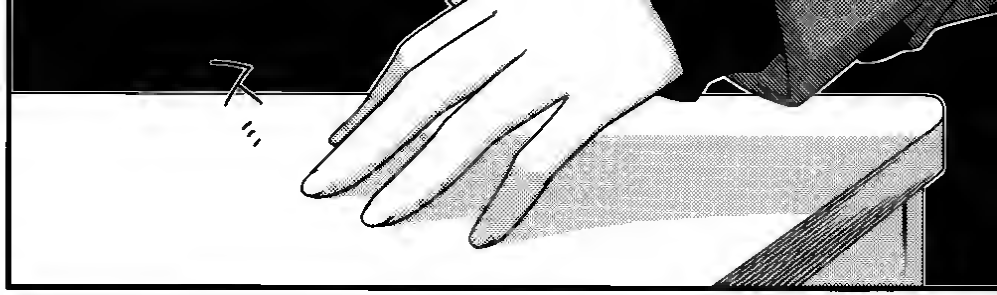
SAKURABA-
KUN
ドキ!!
ドキ!!
ドキ!!
YES.

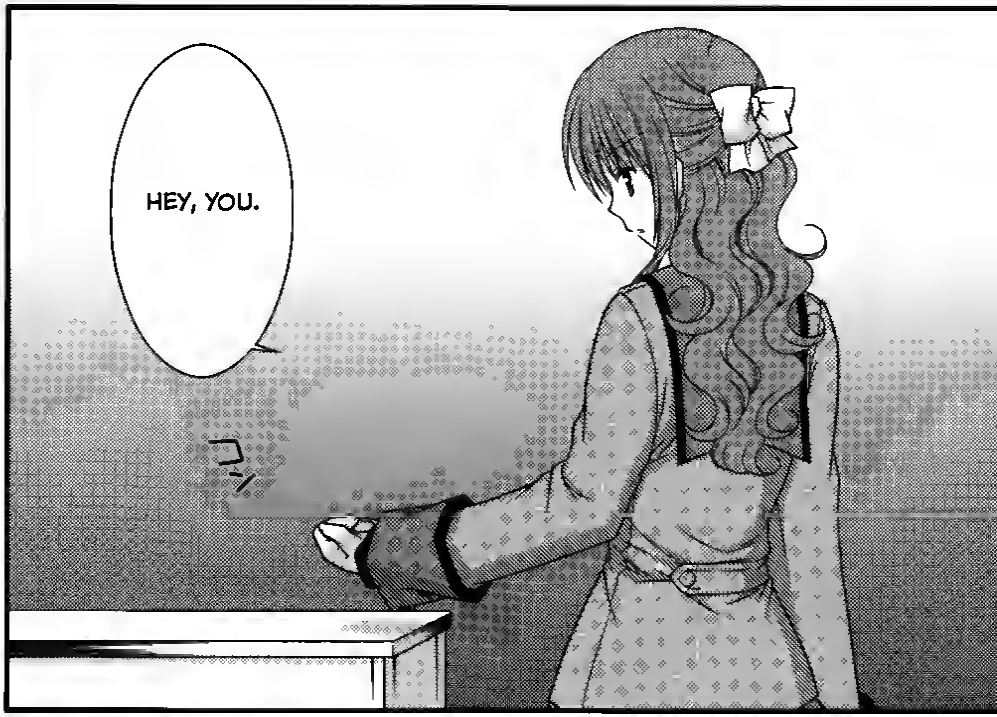
YES, I DO!

WAH,
SORRY FOR INTRUDING S...
Wait!
Koto-chan!
WH...
WHAT DO WE DO?
Awawa
Wa
Wa
WHAT DO WE DO?
OF COURSE ...
RUN AFTER HER.
EEH?

GO AFTER HER!
BEFORE SHE MIS-UNDER-STANDS!
!?
Hurry up!!
EH?
ME?
ARE YOU RETARDED? OF COURSE YOU! NOBODY ELSE IS HERE!
YOU'LL ALSO BE MISUNDER-STOOD BY KOTO-CHAN! DON'T JOKE AROUND!
JUST GO AFTER HER, YOU INDECISIVE BRAT!
Y...
YES...

.....
THE TRUTH IS,
LETTING HIM CHASE AFTER HER,
"MIS-UNDER-STANDING"
IS ALL TO LET HIM KNOW.
BUT,
SAKU-RABA-KUN,
HASN'T REALIZED IT.




HEY, YOU.

FOR YOU TO EAVES-DROP,
YOU REALLY ARE THE WORST.

NO, I'M...
Ouch!
TCH...
!
THAT HURT...
I DIDN'T MEAN TO OVERHEAR ANYTHING,
WELL, SO,
I'M,

EH?
W...
WAIT, KASHIWAGI-SAN!
WAIT,
I SAID ...
YOU'RE TOO FAST...
SAKU-RABA-KUN!
WHAT'S WRONG? WHERE'S SAYAKA?
WHY DID YOU GO AFTER ME?
SHOULD HAVE I,
NOT?
WELL,
SORRY...
I INTRUDED WHEN YOU WERE ABOUT TO SAY SOME-THING IMPORTANT ...
AH,
YOU KNOW,
THAT'S NOT...

EH?
SAYAKA IS REALLY CUTE!
THAT'S WHY I'LL CHEER YOU ON, SAKURABA-KUN!
SHE MIGHT BE A BIT DIFFICULT TO GET ALONG WITH, BUT SHE'S A VERY GENTLE AND KIND GIRL!
NO.
EH?
...

THE ONE I LIKE IS KASHIWAGI-SAN.
WHA?
I JUST BLURTED IT OUT!
WHAT THE HELL DID I JUST DO?
UWAAH!

WHAT'S WITH THAT FACE?
.....
I...
AH,
GEEZ!
I'LL JUST SAY IT AGAIN!
I LIKE YOU, KASHIWAGI-SAN!
YEAH.

I GET IT.
WELL,
THAT'S IT, RIGHT?
!?
HUUUU UH?!
EH?
EH?
EH?

SAKURABA YUUTO, 17 YEARS OLD,

HAS STARTED TO LIVE HIS LIFE ANEW.

HE HAS CONFESSED TO A WOMAN OF THE THIRD DIMENSION.

BUT...

MEANING, SHE REALIZED MY FEELINGS...
WHAT SHE SAID THAT SHE UNDERSTOOD
IS THAT I LIKE HER...
うーん
RIGHT?

Twin Dragons no Fansub
U-PROD SCANLATIONS
http://www.twindragons-subs.com/manga/
http://www.uprodscans.com/
Raw Provider - elcausa
Translator - paramitan
Proofreader - Derek
Cleaner - DarkHellsing
Redrawer - DarkHellsing
Typesetter - Derek

AS YOU ALL HOPEFULLY KNOW, MANGAFOX AKA MANGAREADER AND VARIOUS OTHER ONLINE READER CONTINUE TO ABUSE THE SCANLATORS. IF YOU TRULY VALUE SCANLATION I WANT YOU TO TAKE THE TIME AND VISIT THE SCANLATORS SITE PERSONALLY. MOST GROUPS HAVE ONLINE READER THEMSELVES NOWADAYS AND WOULD YOU BE STILL IN A NEED FOR A BIG ONLINE READER, I SUGGEST YOU VISIT:

HTTP://WWW.BATOTO.COM/

ELSE I FEAR WE WILL GET TO SEE MORE AND MORE WATERMARKS IN THE FUTURE. AND LETS BE HONEST, THATS NOT WHAT WE STARTED THIS FOR.

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION.

PROZESS

ATTENTION

IF YOU ARE READING THIS MANGA ON BATOTO, YOU MAY IGNORE THIS MESSAGE. IF YOU AREN'T, READ THIS MESSAGE!!!

STARTING WITH CHAPTER 20 OF TONARI NO KASHIWAGI-SAN, U-PROD SCANLATIONS IS GOING TO BE USING .GIF WATERMARKS FOR THIS RELEASE, AND EVERY FUTURE RELEASE OF THIS SERIES.

THIS IS BECAUSE WE DO NOT WISH FOR OUR NAME OR WORK TO BE ASSOCIATED WITH NOEZ'S SITES MANGAFOX AND MANGAHERE, AS WELL AS OTHER READER SITES.

THIS PAINS ME FAR MORE THAN IT DOES THOSE WHO DO NOT LIKE WATERMARKS, AS TONARI NO KASHIWAGI-SAN IS ONE OF MY FAVORITE MANGAS. I REALLY DO NOT WANT TO USE WATERMARKS AND DEFACE A FAVORITE MANGA OF MINE, BUT IT IS A NECESSARY EVIL AT THIS TIME.

YOU WILL BE ABLE TO FIND A READABLE VERSION OF CHAPTER 20 AND ALL FUTURE CHAPTERS ON BATOTO.COM. THERE IS NO DELAY ON OUR RELEASES THERE, AND THE SITE SUPPORTS .GIF FILES.

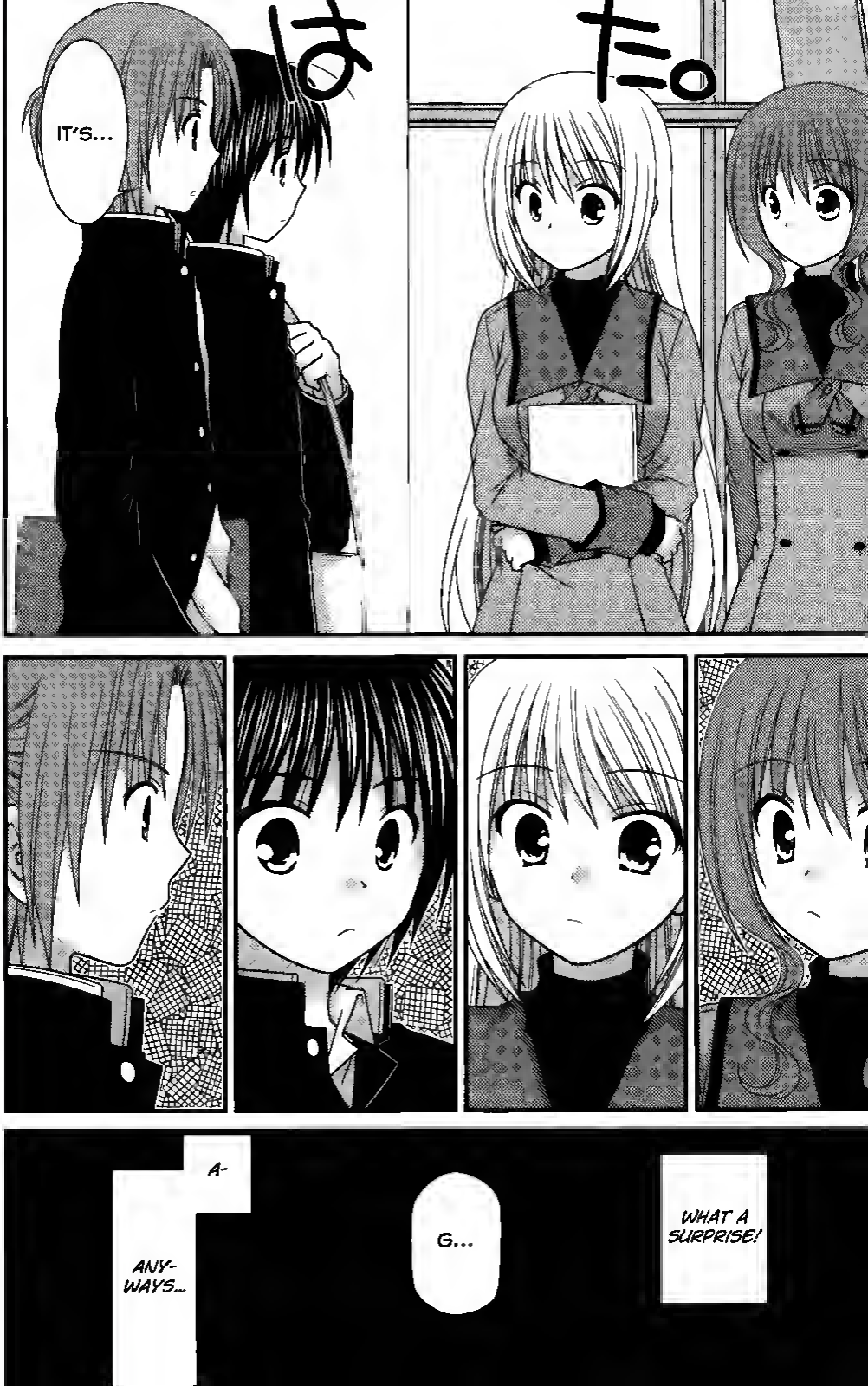
IN THE FUTURE, IT IS ALSO LIKELY WE WILL BE USING PERMANENT WATERMARKS UNDER THE .GIF WATERMARKS.

- DEREK & U-PROD SCANLATIONS

CHAPTER 21

DOES THAT MEAN SHE'S ACCEPTED IT?

GOOD MORNING, KAZUKI...
AH...
AH,
OH YEAH,
WELL...
UHMM...
IT'S...
HMM...
?
WHAT?
ANY-THING WRONG?
YOUR FACE LOOKS HIDEOUS...
STAYED UP ALL NIGHT?
YEAH...
Well, a art


IT'S...
WHAT A SURPRISE!
G...
A-
ANY-WAYS...

GOOD MORNING, KASHIWAGI-SAN!
GREET HER!
GOOD MORNING, SAKURABA-KUN!
WELL THEN...
kota-dun

SORRY YUUTO,
I STILL HAVE SOME-THING TO DO.
I'll be going ahead.
AH,
SURE ...
.....
WH...
WHAT THE HELL IS THIS?
THAT WAS...
A BIT MONOT-ONOUS ...
WHAT SHOULD I DO?
WHAT ...
Good morning, Sakurasaka-kun!

FUKUDA-SAN!
!
SORRY,
DO YOU HAVE A MINUTE?
.....
SORRY, KOTO-CHAN,
GO ON AHEAD ...
OKAY.
SEE YOU THIS AFTER-NOON...
SO...

IT'S NOTHING BIG, REALLY, I JUST WANT TO CON-FIRM...
WHAT DO YOU NEED?
PLEASE MAKE IT QUICK...
WELL...
CAN I KNOW, WHAT YUUTO SAID TO YOU?
CON-FIRM?
2-A
SO-
SORRY ...
EH?
BECAUSE YESTER-DAY...
CAN'T YOU FIGURE IT OUT BY YOURSELF?
.....

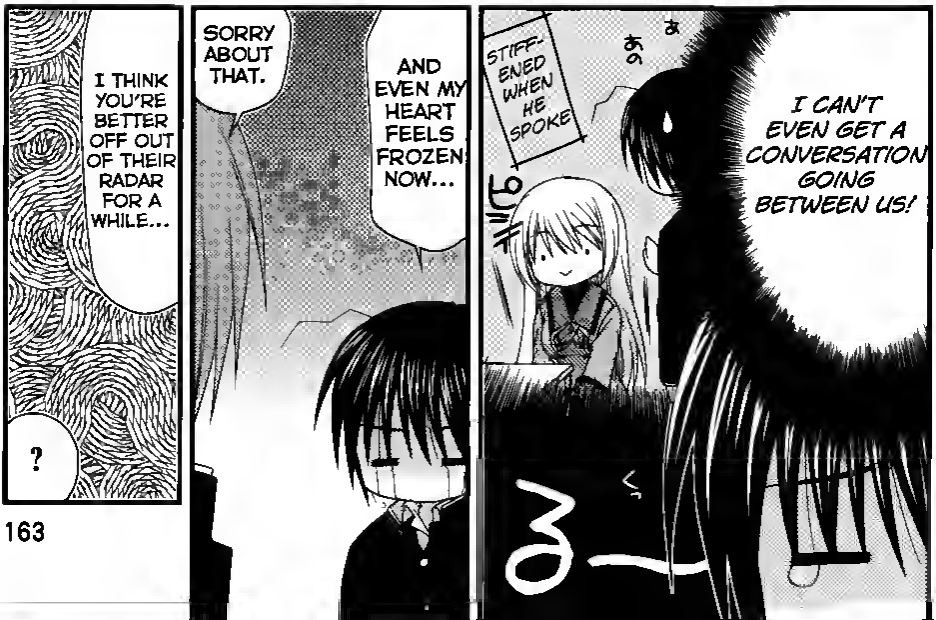
I WAS JUST WAITING FOR YUUTO, THEN I OVERHEARD YOUR VOICES,
IT SOUNDED LIKE YOU TWO WERE QUARREL-ING...
SO I JUST HID UNDER THE TABLE.
I REALLY DIDN'T MEAN TO EAVES-DROP OR ANYTHING ...

WHAT I WANNA SAY IS...
AH,
IT'S ALL FINE!
I'LL NEVER TELL ANY OF IT TO ANYONE!
.....

I CAN'T TRUST YOU.
I REALLY WON'T SAY IT!
ガン
BE-LIEVE ME!
AND...
THAT'S A PROMISE, ALRIGHT?

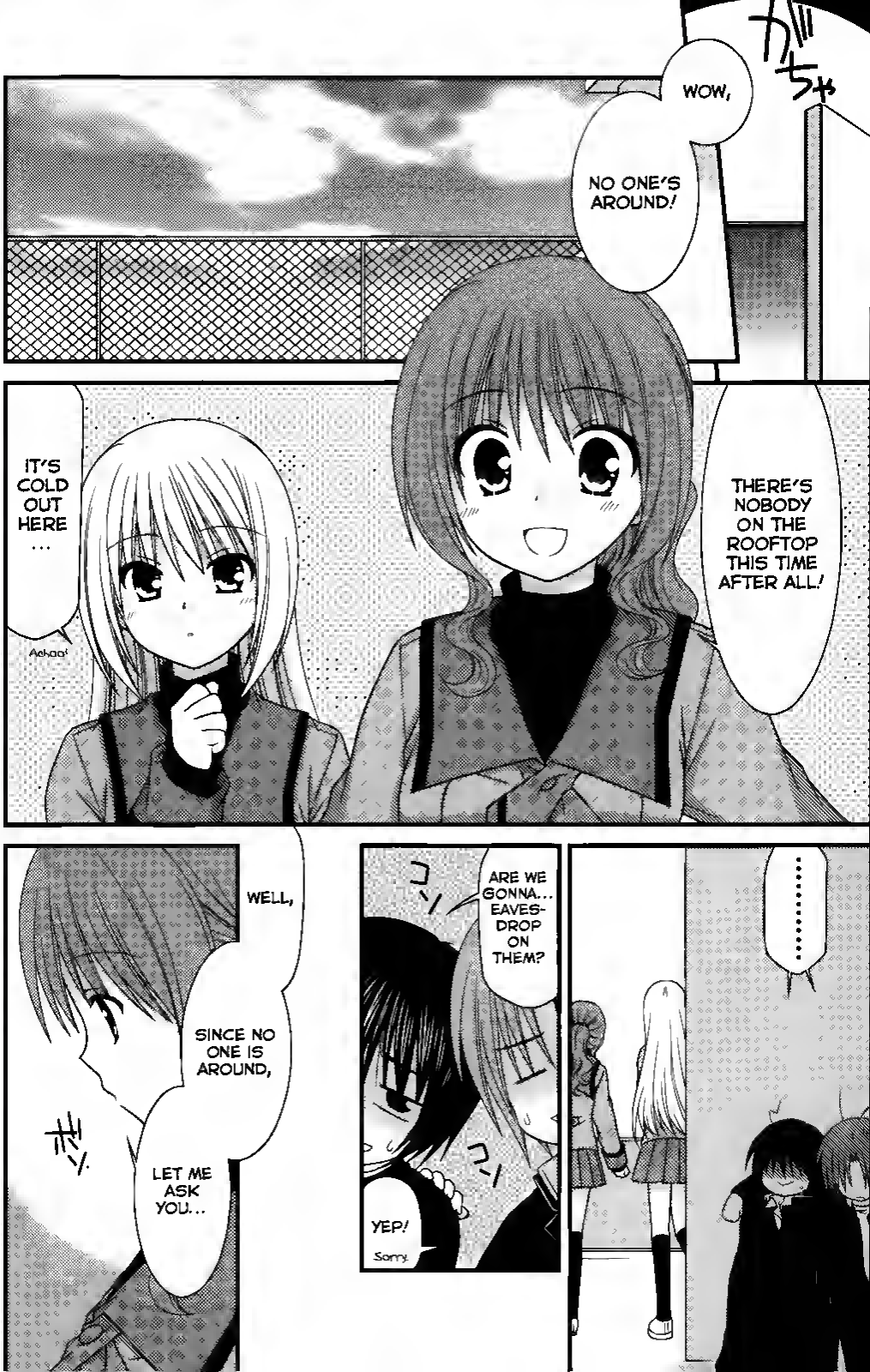
YEP.
THAT'S WHAT YOU WANT TO CONFIRM?
BUT SINCE YUUTO WAS INVOLVED,
I WAS WONDER -ING WHAT'S HAPPEN- ING AT YOUR END...
HAVEN'T SAID IT.
WELL,
I REALLY,
?
.....
DE- MERIT?
?
IF YOU WOULD'VE SAID IT,
THERE WOULD'VE BE A DEMERIT ...

I DON'T MEAN TO TEASE YOU,
BUT...
YOU REALLY LOOK AWFUL TODAY...
WHY ARE WE SUDDENLY GONNA EAT LUNCH AT THE ROOFTOP, KAZUKI?
It's cold out here...
IN THE END...


I CAN'T EVEN GET A CONVERSATION GOING BETWEEN US!
あの
STIFF-ENED WHEN HE SPOKE
AND EVEN MY HEART FEELS FROZEN NOW...
SORRY ABOUT THAT.
I THINK YOU'RE BETTER OFF OUT OF THEIR RADAR FOR A WHILE...
?

IT SEEMS LIKE,
YOU'RE IN LOVE WITH KASHIWAGI-SAN.
...
Hahaha...
SORRY,
TRUTH IS, I WAS IN THE CLASS-ROOM YESTER-DAY.
After class...
WdrfIgtUp
!!??
IT'S ALRIGHT,
I WON'T TELL ANYONE...
SO,
WHAT HAPPENED AFTER-WARDS?
DID THE MISUNDER-STANDING GET CLEARED UP?
Eh?
WELL ...

I...
TOLD HER I LIKE HER...
Personally...
お!
HOW DID IT GO?
NOT BAD!
ホム
DON'T FEEL SO DOWN...
YOU HAVEN'T BEEN DUMPED YET...
REALLY?
WELL, PROB-ABLY.
PROB-ABLY, BECAUSE ...
!
HIDE!
EH?!


WOW,
NO ONE'S AROUND!
THERE'S NOBODY ON THE ROOFTOP THIS TIME AFTER ALL!
IT'S COLD OUT HERE...
Achoo!
ARE WE GONNA... EAVES-DROP ON THEM?
YEP!
Sorry.
WELL,
SINCE NO ONE IS AROUND,
LET ME ASK YOU...

KOTO-CHAN,
WHAT'RE YOU GONNA DO?
HMM?
ABOUT SAKURABA-KUN'S CONFESSION ...
.....
AH...
OH...
.....
SO,
WHAT DO YOU THINK?
EH?
DO YOU LIKE SAKURABA-KUN?
Who?
THIS CONVER-SATION IS TOO MUCH FOR ME!
WHOOOOA!
!!!
Wants to scream

I DO...
.....
EH...?
SHE LIKES ME...?
.....
DID SHE,
JUST SAY SHE LIKES ME?
THEN,
ARE YOU TWO
GONNA GO OUT?

EH?
HMM?
EH?
キョト
EH?

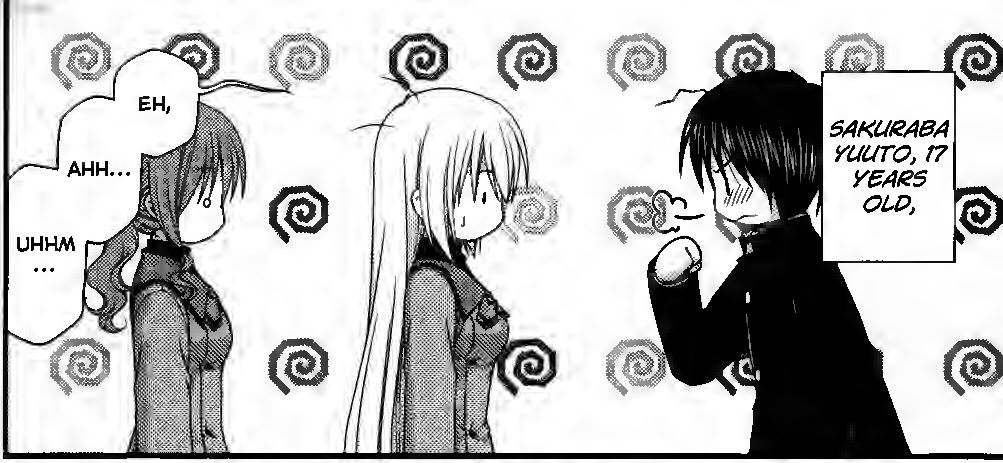
K...
KOTO-CHAN?
わ
ドス
IT'S TRUE THAT I LIKE SAKURABA-KUN,
BUT NOT TO THAT DEGREE!
AND,
TO BEGIN WITH,
I DON'T KNOW MUCH ABOUT DATING ...
AND...
ABOVE ALL,
SAKURABA-KUN IS MY FIRST OTAKU FRIEND...
IF YOU ASK ME IF I SEE HIM AS A MAN,
I STILL DON'T KNOW...
HON-ESTLY, UHMM ...
I HAVEN'T SEEN HIM THAT WAY YET...

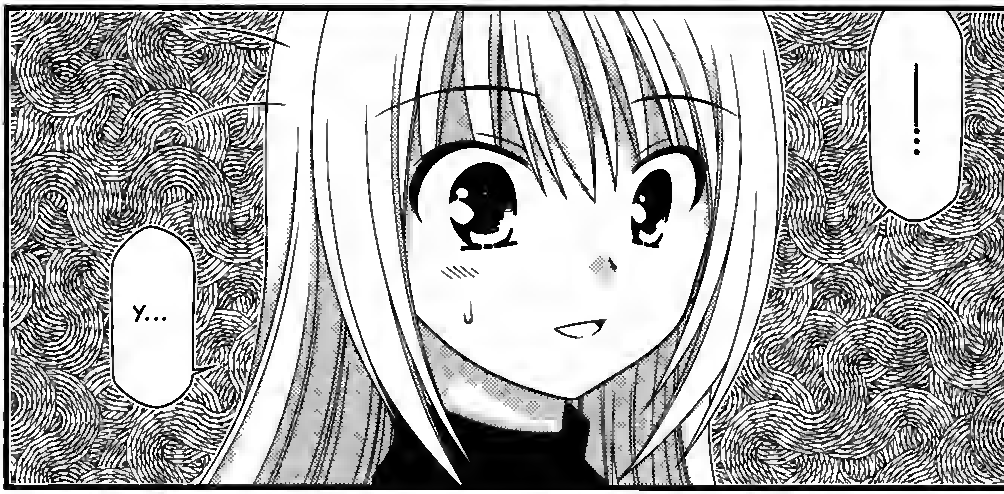
BUT,
REALLY ...
I STILL DON'T KNOW...
Y-
YUUTO,
ARE YOU ALRIGHT?
SINCE I'M STILL IN A FRIENDLY MODE WITH YOU
FU...
FUFU,
I'M FINE...
YOUR CALL WAS STILL ON TIME...
THE FLAG...

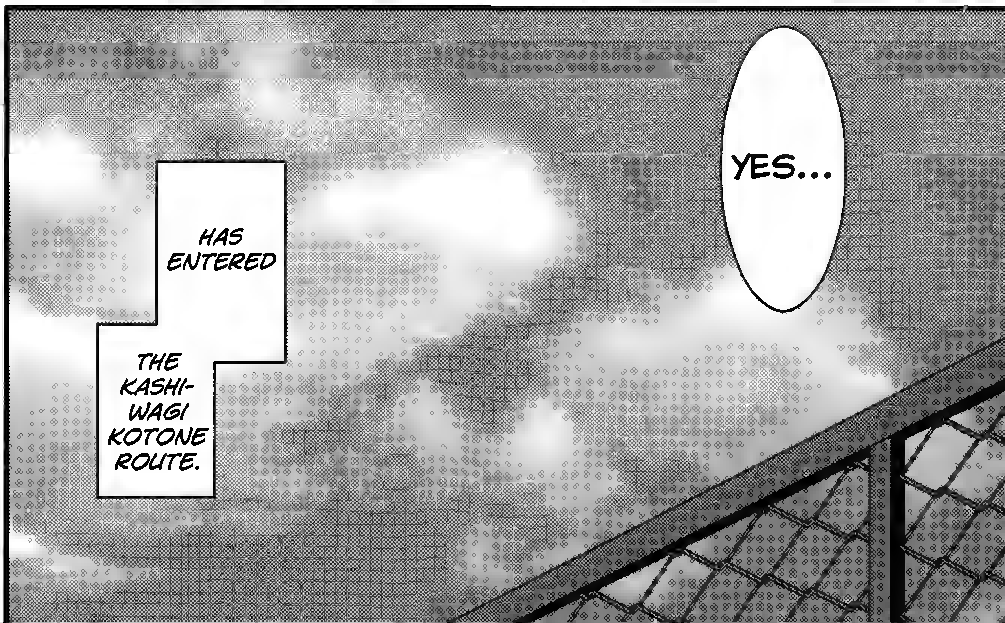
ポカーン
Alright!
ISN'T DOWN YET!
EH?
KASHIWAGI-SAN...
AH,
UHMM...
SAKURABA-KUN...

SORRY FOR WHAT I SUDDENLY SAID YESTERDAY.
!!!
BUT, IT'S ALL TRUE. I REALLY LIKE YOU!
SO THAT YOU'LL LOOK AT ME AS A MAN,
I'LL GIVE IT, MY ALL!
THAT'S WHY, I'LL DO MY BEST!
.....

IS IT ALRIGHT TO ENTER THE KASHIWAGI -SAN ROUTE?!!
THAT IS MY GOAL!


EH,
AHH...
UHHM...
SAKURABA YUUTO, 17 YEARS OLD,


Y...
.....


YES...
HAS ENTERED
THE KASHI-WAGI KOTONE ROUTE.

Twin Dragons no Fansub
U-PROD SCANLATIONS
http://www.twindragons-subs.com/manga/
http://www.uprodscans.com/
Raw Provider - elcausa
Translator - paramitan
Proofreader - Derek
Cleaner - DarkHellsing
Redrawer - DarkHellsing
Typesetter - Derek

AS YOU ALL HOPEFULLY KNOW, MANGAFOX AKA MANGAREADER AND VARIOUS OTHER ONLINE READER CONTINUE TO ABUSE THE SCANLATORS. IF YOU TRULY VALUE SCANLATION I WANT YOU TO TAKE THE TIME AND VISIT THE SCANLATORS SITE PERSONALLY. MOST GROUPS HAVE ONLINE READER THEMSELVES NOWADAYS AND WOULD YOU BE STILL IN A NEED FOR A BIG ONLINE READER, I SUGGEST YOU VISIT:

HTTP://WWW.BATOTO.COM/

ELSE I FEAR WE WILL GET TO SEE MORE AND MORE WATERMARKS IN THE FUTURE. AND LETS BE HONEST, THATS NOT WHAT WE STARTED THIS FOR.

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION.

PROZESS

ATTENTION

READ THIS MESSAGE BEFORE CONTINUING TO READ,
NO MATTER WHERE OR HOW YOU ARE READING IT!!!

STARTING WITH CHAPTER 21 OF TONARI NO KASHIWAGI-SAN, WE WILL BE USING BOTH .GIF WATERMARKS AND PERMANENT WATERMARKS UNDER THE .GIF WATERMARK.

THIS IS BEING DONE NOW NOT ONLY BECAUSE OF MANGAFOX AND MANGAHERE, BUT BECAUSE OF READERS WHO TOOK IT UPON THEMSELVES TO REMOVE THE GIF WATERMARKS FROM CHAPTER 20, AND THEN UPLOAD A CLEAN VERSION OF THE CHAPTER TO MANGAFOX, MANGAHERE, AND OTHER READER SITES, BEFORE WE RELEASED OUR OWN.

I WAS ACTUALLY NOT GOING TO USE PERMANENT WATERMARKS FOR THIS CHAPTER AND OTHERS, HAD A CLEAN VERSION NOT BEEN UPLOADED TO OTHER READER SITES BEFORE I HAD RELEASED OUR OWN CLEAN ONE. IN FACT, I WAS EVEN GOING TO RELEASE THIS CHAPTER WITHOUT ANY WATERMARKS AT ALL, HAD THAT HAPPENED. HOWEVER, IT DID NOT, AND ONCE AGAIN I AM FORCED INTO WATERMARKING ONE OF MY FAVORITE MANGAS, BECAUSE OF SOME PEOPLE WHO DO NOT AGREE WITH WHAT WE ARE DOING.

MY HAND IS BEING FORCED HERE BY UNGRATEFUL AND IMPATIENT READERS, AND AS SUCH ALL FUTURE RELEASES WILL NOW CONTAIN BOTH .GIF AND PERMANENT WATERMARKS.

ONCE AGAIN, YOU WILL BE ABLE TO FIND A READABLE RELEASE OF CHAPTER 21 ON BATOTO.COM, AND OUR OWN READER ON OUR SITE UPRODSCANS.COM.

- DEREK & U-PROD SCANLATIONS